

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele  
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.  
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.  
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Sectia III.

Kiadótulajdonos:  
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.  
Felelős szerkesztő és igazgató:  
MAYER ANTAL

CLUJ, 1938. Október 27.  
VII. évfolyam, 285. szám.

Csütörtök

## November 8.-án együtt ünneplik meg Mihály nagyvajda születésnapját és nevenapját

### Szigoru vizsgálat folyik a pénzügyminisztérium egyes tisztviselőinél kipattant kijárási botrány ügyében

(BUCURESTI.) (Rador.) Mihály nagyvajda most lett 17 éves. A minisztertanács rendelkezései értelmében ebben az évben a gyulafehérvári nagyvajda és trónörökös névnapját születésnapjával együtt ünneplik meg november 8-án Szent Mihály és Gábor arkangyalok napján.

#### A kormány hireiből

Miron Cristea patriarka-miniszterelnök elnökletével minisztertanács volt, amely folyó ügyeket tárgyalt. Pénteken a kormány nemzetgazdasági bizottsága tart ülést. A tengerparton lezuhant repülőket ma temetik el nagy ünnepélyességgel. Ma délelőtt 11 órakor pedig a fővárosban a légügyi és tengerészeti miniszter rendelkezésére gyászistentiszteletet tartottak a Domnita Balasa székesegyházban a tiz elpusztult repülő emlékezetére

(BUCURESTI.) (Rador.) A miniszterelnökség a kisebbségi kormánybiztosághoz a következő tisztviselőket nevezte ki: Virgil Ionescu, Romulus Fodor és Nicolae Smochina. A munkaügyi minisztérium elhatározta, hogy a Munka és Jóakarát szervezet részére hajót vásárol, amelyen zenekart, munkásszínházat és tudományos előadásokat rendező szervezetet létesít. A földművelésügyi minisztérium ugyanakkor elhatározta, hogy ennek a szervezetnek ugynevezett falusi osztálya részére sorozatos kirándulásokat fog szervezni azokban az időszakokban, amikor a mezei munkálatok végzése szünetel.

A Szövetkezetek Nemzeti Intézete nagyobb mennyiségű paraszt gyapot megvételéről tárgyal olasz cégekkel, ahonnan igen kedvező ajánlatokat kapott.

#### Átszervezik az ortodox egyházat

(BUCURESTI.) A Szent Szinódus ma tartja összejövetelét. Ez alkalommal került letárgyalásra Visarion Puiu metropolita tervezte a román ortodox egyház újjászervezéséről.

#### Vizsgálat a pénzügyminisztériumnál

(BUCURESTI.) (Rador.) A pénzügyminisztérium vezértitkársága közli a következőket: Coltofeanul, a pénzügyminisztérium személyzeti osztályának az igazgatóját október 25-étől kezdve az ideiglenesen felfüggesztették tisztségéig, hogy megkönnyítsék annak a kijárási ügyekben folyó vizsgálatnak menetét, amelyre a kinevezések, áthelyezések és előléptetések ügyével kapcsolatosan Odagescu vizsgálóbíró folytat. Tanasescu Zachia pénzügyminiszteri osztályfőnököt ugyanebben az ügyben a vizsgálat érdekében őrizetbe vették. Nevezett 1938. február 19-e óta nem működött a pénzügyminisztériumban, mert felegyelmű uton a „Monitorul Oficial”-hoz helyezték át de megbízást kapott, hogy a kinevezések és előléptetések ügyét végző bizottság mellett titkári

teendőket is végezzen. Odagescu vizsgálóbíró ugyanakkor letartóztatási parancsot adott ki az ügybe belekeveredett Cruceanu ügyvéd ellen. Tanasescu Zachia mellett a vizsgálat céljából őrizetbe vették Coltofeanu személyzeti igazgatót és három tisztviselőt. A vizsgálat folyamán házkutatást tartottak a feljelentés alapján a Palace szállodában és ott megtalálták a kijárási botrány helyét. A házkutatás eredményeképpen gazdag anyag került a hatóságok birtokába, amely őrizetbe vette Gueardinit, a szálloda gondnokát, aki bele volt keverve az ügybe és aki összeköttetést tartott fenn a pénzügyminisztérium több tisztviselőjével, Cruceanu ügyvédet, a bünszövetkezet fejét, aki eltűnt, tegnap megtalálták és letartóztatták. Az éjszaka folyamán a rendőrség az őrizetbe vettek lakásán házkutatást tartott és gazdag levelezési és más természetű anyagot talált ellenük.

#### Hivatalos jelentés az újabb repülő-szerencsétlenségekről

(BUCURESTI.) (Rador.) A légi és tengerészeti minisztérium a következő közleményt adta ki: A román repülésnek október 22 és 23 napjain két fájdalmas vesztesége volt a tengerparton

pusztító rendkívüli heves vihar miatt egy repülőgép, amelyen Visan repülőfőhadnagy, Isvorschi másodpilóta Niculescu tengerész megfigyelő és Oscin-schi műszerész-őrmeister voltak, kényszerleszállást végzett a Razelm tavon. A személyzet három tagja a vízbe fulladt, Isvorschi repülőt pedig holtan, megfagyva találták meg a gép szárnyán. Egy másik repülőgép, amelyen Negru vizirepülési parancsnok, Zapolshi tengerészkapitány megfigyelő, Haliviu másodpilóta és egy Ista nevű műszerész katoná foglaltak helyet a leszállásnál felborult. A parancsnok és a kapitány vízbefulladtak, a másodpilóta megfagyott, míg a műszerész uszva mentette életét. Így egy héten belül a katonai vizirepülőraj tiz repülőt veszített, hat tisztet három altisztet és egy katonát. A szerencsétlenség mély gyászba borította az összes repülőket. A természet elemeivel vívott harcban hősi halált társaink kegyes emlékére az egész román repülés a hét végéig emlékezeti napokat tart és tartózkodik minden szórakozástól. Október 26-án szerdán minden repülő-kaszárnyában istentisztelet lesz a repülés hőseinek emlékére.

## Mára várják a csehszlovák kormány választát a magyar jegyzékre

### London-Róma-Páris-Berlin egyezsége készül a brit-olasz megállapodás életbelépte után — Négyéves gazdasági terv Franciaországban — Előterben a német gyarmatkövetelések — Palesztinában csökkentek a terrorcselekmények

#### Hankeut elfoglalták a Japánok

A közérdeklődés ezuttal ismét London felé irányul, ahol a kormány ma szokott, szerdai minisztertanácsát tartja. De a megbeszéléseknek világviszonylatban is óriási jelentőségük lesz, mert nem kevesebbről van szó, mint a brit-olasz egyezmény életbeléptetését akadályozó összes ellentétek végleges elsimításáról és a keleti problémák megoldásának módjairól. Utóbbiaknak az a jelentősége, hogy London újabb diplomáciai vereségét a palesztinai és a kínai kérdések rovására kell írni, még ha a vereségek nem is voltak életbevágóak, inkább elvi jelentőségűek, de könnyen végzetessé válhatnak, amikor egy Európára kiterjedő bizonytalanság került volna a sor. A brit közvélemény jól érzi, hogy most a lehező legvorsabb likvidációra van szükség,

hogy a Foreign Office megmérkőzhessen a Wilhelmstrasseval akkor amikor az utolsó német problémára, a gyarmatkövetelések elrendezésére kerül a sor. Ez pedig előreláthatólag nem vár sokáig magára. A német diplomácia máris erősen készíti a talajt. Egyszerre az eddigi huzódó magatartásával ellentétben, egyre érezhetőbben ad kifejezést azon véleményének, hogy a csehszlovák-magyar ügyet rendezni kell. Ennek oka az, hogy nem akar még csak látszat-ellentétbe sem kerülni Rómával, amelyre éppen a gyarmatkérdésben nagyobb szükség lesz, mint valaha volt. Nyugodt és biztos légkört akar teremteni magának Varsó felé is, ezért merült fel a lengyel-német meg-nemtámadási szerződésnek lejáratelőtti meghosszabbítása is. Chamberlain mi-

niszterelnök mindezzel tisztában van és ezért igyekszik az angoloktól már annyira megszokott szívóssággal rendezni a világbirodalom függő ügyeit. Másik jelentős esemény, amely hatását éreztetni fogja a jövőben is, a francia szenátusi választás és az ezt követő azon miniszterelnöki elhatározás, amely dülőre viszi a kamara felosztásának, vagy a jelenlegi összetételben megmaradásának kérdését. Ezt a radikális párt közeli intézőbizottsági ülése dönti el. Daldier is ugyanazért kívánja a tiszta belállapotok megteremtését, mint amiért Chamberlain a zavartalan külpolitikai légkört szeretné London számára megteremteni. Fontos ugyanis, hogy adott esetben a két fegyverbarát Anglia és Franciaország minden energiáját a berlini törekvések ellensúlyozására fordíthassa. Ez azonban nem zárja ki, hogy úgy London, mint Páris mindent el ne kövessenek a Berlinnel való viszony megjavítására, sőt olyan baráti szerződések megkötésére is, amelyek a nagy kérdés sima és békés megoldását elősegíthetik. Amint a nemzetközi sajtó írja, a közeli napokban igen érdekes, békés folyamat fog elindulni a nagyhatalmak között, amely annál csodálatosabb lesz, mert ugyanakkor a leglázábban fogják folytatni a fegyverkezéseket.

#### A részletjelentések a következők:

#### HÁROM EGYEZMÉNY KÖVETI A BRIT-OLASZ URIEMBERI SZERZŐDÉS ÉLETBELÉPTÉSÉT

(LONDON.) (Reuter.) A brit sajtó szerint a brit-olasz uriemberi szerződés életbeléptetését három egyezmény megkötése fogja követni és pedig, amint az Observer tudni véli brit-olasz-francia, brit-olasz-francia-német és brit-német-angol dominiumi-francia megállapodás. Az első kettő az európai problémák végső likvidálását fogja célozni, míg a harmadik már magában foglalja a német gyarmatkérdést is. Amint a Times írja:

Az angol-német viszony kialakulását feltétlenül azok a megbeszélések fogják szabályozni, melyeket Chamberlain miniszterelnök és Hitler kancellár Münchenben a tanácskozások második napjának délelőttjén lefolytattak. Ehhez a brit kormányfő a nemzet beleegyezését már megszerezte akkor, amikor százezerszámra érkeztek hozzá az üdvözlő levelek és amikor a bizalmat nagy többséggel az alsó- és felsőházak is megszavazták.

A Dispatch véleménye az, hogy a mai minisztertanács nem csak a kormány átalakulását, a spanyol-kérdés rendezését, a palesztinai és a kínai problémák megoldását tüzte ki célul, hanem határozni fog afelett is, hogy Franco tábornok hadviselő jogát elismerjék-e, vagy nem?

A Manchester Guardian biztosítja olvasóit arról, hogy az európai helyzet már sokkal enyhébb, mint eddig volt, mert a brit és francia kormányok szilárdan meghiusult minden háborus célzatu törekvés és a mai minisztertanács is ennek a megmáshatatlannak akaratnak jegyében fog lezajlani.

#### AZ OLASZ FASISZTA NAGYTANÁCS ÜLÉSE

(RÓMA.) (Stefani.) Tegnap este tiz órakor ült össze a fasiszta nagytanács

Mussolini miniszterelnök jelenlétében, külpolitikai kérdésekkel foglalkozva. Ugyanakkor jelentik, hogy a Giornale d'Italia az általánosan megindult fegyverkezéssel foglalkozva a következőket írja:

*Ha egyes demokrata államok a fegyverkezéssel válaszolnak a müncheni egyezmény jogos követelések és sérelmek orvoslását célzó pontozataira, Itália levonja a tanulságot és maga is fegyverkezik és nem fél attól, hogy birtokait nem fogja tudni megvédelmezni.*

Berlini híradás szerint Ribbentrop német külügyminiszter szerdán repülőgépen Rómába utazik, de határozott tanácskozási tervet nem visz magával.

#### DALADIER NAGY ELHATÁROZÁS ELŐTT

(PÁRIS.) (Havas.) Daladier miniszterelnök, beavatottak szerint nagy elhatározás előtt áll, mert döntenie kell, hogy feloszlatassa-e a kamarát, vagy sem. Határozott lépésre azonban ugyanazon körök szerint a radikális párt in tézöbizottságának ülése után kerül sor.

(PÁRIS.) A Figaro című lap a német jóviszony kérdésével foglalkozik és megállapítja, hogy ennek előfeltétele a francia biztonság megvalósítása. Franciaországnak olyan jól kell felfegyverkeznie, hogy ne nyugtalankodhassék mások felfegyverzettsége miatt. Franciaországot nem szabad elszakítani Angliától, vagy viszont. Németország pedig nem gyakorolhat nyomást céljai elérése végett Franciaországra. Azon nem szabad csodálkoznia, hogy a békebarát franciák Németországgal ugyanolyan megegyezést akarnak kötni, amilyent Anglia hozott létre közvetlenül a müncheni értekezlet után.

#### FEJVERKEZÉSI LÁZ

(KAIRÓ.) Faruk egyiptomi király rádióbeszédet tartott, amelyben hangsúlyozta, hogy Egyiptomnak a saját védelmére megfelelő módon kell fegyverkeznie.

(BEELIN.) A német lapok, utalva arra, hogy a demokrata államok általános fegyverkezésbe kezdtek, hangsúlyozták, hogy Németország és Dalszország is ugyanerre az útra fognak térni.

(LONDON.) Az angol fegyverkezési hitelt a hír szerint kétszeresére fogják emelni.

#### HALIFAX BESZÉDÉNEK HATÁSA BERLINBEN

(LONDON.) Halifax beszéde után, amelyet Németországban igen kedvezően fogadtak, nagyon megerősödtek az angol-német kibékülés kilátásai. Halifax egyébként ma este újabb nagy beszédet mond a nemzetközi helyzetről és ezt a beszédet különösen Amerikának szánja az angol külügyminiszter. A párisi Oeuvre szerint úgy tudják, hogy Ribbentrop német külügyminiszter Németország részéről újabb javaslatot juttat el Londonba és ezek tárgyalására von Neurath német külügyminiszter, a német titkos tanács elnöke utazik Londonba. Londonban élénken kommentálják az angol főváros püspökének azt a nyilatkozatát, amelyben az angol-német kibékülés ügyével foglalkozott és azt hangoztatta, hogy az angoloknak el kell fogadniuk azt a baráti jobbot, amelyet Németország most már ötödikben nyújt Anglia felé.

Tegnap az angol külügyminisztériumban újabb miniszterközi tanácskozás volt amelyben a közép-európai helyzetről és az angol-olasz egyezmény gyors ratifikálásáról volt szó. Valószínűleg, hogy még e héten nyilvánosságra hozzák az új miniszterek neveit.

(LONDON.) (Rador.) A Times szerint egy, vagy két kisebb kiigazítás kivételével Közép-európaiban a határok megegyeznek a néprajzi határokkal. Remélhető, hogy Európának ez a része a legújabb elrendezések után most már megnyugszik sé munkához lát. A Daily Herald ugyanakkor teremtő békepolitika megkezdését várja Chamberlain kormányától.

(LONDON.) VI. György tegnap kihallgatáson fogadta Henderson berlini angol nagykövetet, majd Malcolm MacDonald gyarmatügyi miniszter jelent meg kihallgatáson az uralkodó előtt.

#### A CSEHSZLOVÁK—MAGYAR HELYZET

(PÁRIS.) A francia lapok megelégedéssel veszik tudomásul az újabb magyar jegyzék mérsékelt és békülékeny hangját. A Temps szerint Kassa és Munkács körül lesznek éles viták. A közvetlen megbeszélések valószínűleg néhány napon belül megkezdődhetnek és Csehszlovákia valószínűleg ma juttatja el válaszáat Budapestre. Tegnap este prágai jelentés szerint minisztertanács volt, amelyen Chalkowsky külügyminiszter ismertette a kérdést. A magyar jegyzékre a végleges választ eszerint a mai minisztertanácsban készítik el, de a választ csak az újabb magyar választjegyzék kézhezvétele után teszik közzé.

(UNGVÁR.) (Rador.) A ruszinszkói ukrán nemzeti tanács elhatározta, hogy hajlandó Magyarországnak engedményeket tenni az etnikai határok tekintetében, de ellene van a népszavazásnak és annak hogy a csehszlovák köztársaság keretében federációs államot létesítsenek.

(PRÁGA.) (Rador.) A Reuter jól informált körökből jelenti, hogy egy cseh katonai repülőgépet tegnap délután állítólag két magyar katonai repülőgép támadott volna meg és lelőtték, úgy hogy lángok között lezuhant volna. A gép 11 kilométernyire a cseh határon belül Velkemedernél zuhant le, Pozsonytól délkeletre.

(RÓMA.) Az olasz sajtó megállapítja, hogy Olaszország kész résztvenni a népszavazást ellenőrző bizottságban és a döntőbírósgában is. Az olasz lapok úgy tudják, hogy a csehek a népszavazás helyett inkább a döntőbírósgát szeretnék és egyik döntőbíróul Franciaországot szeretnék felkérni, de kérdés, hogy Franciaország vállalja-e ezt a szerepet.

#### A magyar igények

(BUDAPEST.) Imrédy magyar miniszterelnök kijelentette, hogy azok a vitás területek, amelyeken 8 szakaszba oszt-

va külön-külön népszavazást követelnek, a következők: Nyitra környéke, Jolsava és környéke, a szomolnoki és mecenzési terület, Kassa és a Kassától nyugatra terjedő magyar vidék, a Kassától keletre terjedő magyar vidék Töketerbesig Ungvár városa, Munkács és vidéke, végül a Fekete erdői vidék, amely Ruszinszónak Romániával határos déli szegélyén terül el.

#### Szlovákiában csak három párt lesz

(LONDON.) A Daily Telegraph bizik a magyar—cseh megegyezésben, mert a kérdéses területeken magyarok élnek, főleg a városokban. Legfeljebb vidékük vegyes lakossága. Remélhető, hogy a kérdés végleges rendezése anélkül történik meg, hogy a tárgyalások holtpontra juthatnának.

(POZSONY.) Tiso szlovák miniszterelnök a kormány több tagjával repülőgépen Prágába utazott, hogy részt vegyenek a magyar jegyzékre adandó válasz megszövegezésében. A kormányhoz közelálló szlovák körökben egyébként úgy tudják, hogy Szlovákiában csak három párt működését fogják engedélyezni. Ezek a szlovák néppárt, a Karmasin vezetése alatti német párt és az egyesült magyar párt.

(PRÁGA.) Tiso szlovák miniszterelnök hír szerint, kijelentette, hogy Szlovákiát korporációs alapon kívánják megszervezni.

(PÁRIS.) A Havas ügynökség jelentése szerint a Prager Tageblatt és a Prager Mittagszeitung terjesztését egész Szlovákiában betiltották.

(PRÁGA.) A csehszlovák távirati iroda szerint 154 menekült osztrák zsidó, akiknek nem akarják megengedni a Csehszlovákiába való belépést, sátrakban fagyoskodnak a cseh határon. Nagy részük Bretzlemből menekült el a német csapatok bevonulása előtt. Jelenleg a brünni zsidó egyesületek és a brünni Vörös Kereszt gondoskodnak az ellátásukról.

## CAPITOL MOZGÓ MAI KEZDETTEL BEMUTATJA GRACE MOORE LEGÚJABB VILÁGFILMJÉT:

# A riói szerenádn

## Varsó állaspontja

(VARSÓ.) A lengyel sajtó megállapítja a magyar jegyzék mérsékelt hangját és kidomborítja annak végleges jellegét. Hangsúlyozza, hogy Lengyelország hajlandó részt venni a döntőbírósgában, együttműködve az olasz és német kormányokkal. Ugyancsak Varsóból jelentik, hogy tegnap cseh kommunisták betörési kísérletet akartak végrehajtani Lengyelországba és kézigranátokat akartak átadni a határon, de rövidesen elkergették őket.

(BERLIN.) A Berliner Tageblatt szerint az a magyar állaspont, amely népszavazást kíván a vitás területeken, teljesen megegyezik azzal a felfogással, amely a német birodalmat ezekben a kérdésekben vezeti. Már a müncheni megegyezés előtt hasonló szellemű megállapodásra jutott Németország is Mussolinivel. Az a mód ahogyan Magyarország nemzeti becsülete és népfarsai szempontjából ebben a súlyos kérdésben eljár, nagy bölcsességről és politikai érettségről tett tanúságot.

(LONDON.) (Reuter.) Barea György, Magyarország londoni követe felkereste a brit fővárosba visszatért Halifax külügyminisztert és vele közölte a magyar-cseh tárgyalások jelenlegi állását, valamint a magyar jegyzék szövegét. Hasonló közlés történt Berlinben Sztójay Döme részéről Ribbentrop, Rómában Villányi Frigyes br. részéről gróf Ciano, Párisban gr. Khuen Héderváry részéről Bonnet és Varsóban Hóry András részéről Beck külügyminiszter.

Hitler kancellár Ligetfaluban (BÉCS.) Hitler tegnap váratlan látogatást tett a Pozsonnyal szemben fekvő Ligetfaluban, ahol megszemlélte a német csapatokat, azután visszatért Bécsbe. A lakosság mindenütt lelkesen fogadta. Azokat a híreket, hogy Hitler és Beck közelebből német területen találkozónak, megcáfolják, másrészt azonban az idevonatkozó jelentéseket továbbra is fentartják. Berlini hivatalos körök ugyanakkor kijelentik, hogy azok a hírek, amelyek a német gyarmat-követelések ügyével kapcsolatosan kerültek a külföldi sajtóban forgalomba, nagyrészt nem egyebek, mint célzatosan világharópitett híradások. A gyarmatkérdést Németország a legteljesebb jogegyenlőség alapján és a nemzeti becsület alapján kívánja megoldani és ebben a kérdésben önmaga kívánja megtenni adott esetben az elhatározásait.

Négyéves francia gazdasági terv (PÁRIS.) Daladier tegnap több miniszterrel és szakértővel négyéves gazdasági tervről tárgyalt. Gazdasági díktatóként Paul Reynaudot emlegetik. Ugyancsak Párisból jelentik, hogy Bonnet külügyminiszter pénteken a radikális szociálista párt marseillei kongresszusán nagyjelentőségű külpolitikai beszédet készült mondani.

A palesztinai helyzet (JERUZSÁLEM.) A palesztinai zsidók akciót indítottak, hogy a téli hónapokra megfelelő módon biztosítsák a védelmi erőket. Az utóbbi napokban a terrorcselekmények száma kissé csökkent

és az angol csapatok tisztosítási művelete teljes erővel folyik tovább.

Palesztinában egyébként olyan hírek terjedtek el, hogy Roosevelt állítólag a palesztinai mandátum átvételét tervezné. Ezt a híradást azonban egyáltalán nem tartják valószínűnek. Annál is inkább, mert az Egyesült Államok volt elnöke: Hoover, éppen most irt és támogatást Roosevelt személyével kapcsolatosan. Támadja külpolitikai magatartását és kifogásolja, hogy túlságosan beavatkozik az európai és nem amerikai problémákba, ami ellenkezik a régi elvvel, hogy Amerika mindenféleképpen őrizze meg semlegességét, mert ez az amerikai közönség kívánsága. Rooseveltnek nem ajánlatos felesleges külpolitizálással túlfeszíteni a húr — állapítja meg Hoover.

#### HANKEU ELESETT

(TOKIÓ.) (Rador.) A Domei Iroda híradása szerint Hankeu városát, heves harc után a japánok bevették és tegnap délután oda benyomultak. A kínaiak erős ellenállást tanúsítottak és ezért a harcok a városban még tovább tartanak. A lakosság nagyrésze elmenekült. A kínai sereg állandó harcok között hátrál. A japán csapatokat Teruchi tábornok vezényelte. Az első bevonuló osztag parancsnoka Huimutu ezredes volt. A város kétfélmilliónyi lakosságát alig néhány százeczen maradtak a helyükön. Hankeu elfoglalását a japán főhadiszállás is hivatalosan jelenti. A kínai hatóságok eltávazásukkor a város ügyeinek intézésével Jacquo francia misszionáriust bízták meg és kérték, hogy gondoskodjék a külföldiek és a kínai polgári lakosság biztonságáról. Hankeuban angol, olasz és amerikai tengerészek szállottak partra, hogy gondoskodjanak alattvalóik védelméről. Hankeu lakossága egyébként a nagy pusztítások ellenére is lelkesen fogadta a bevonuló japánokat, mert reméli, hogy most már a megszálló hadsereg biztosítani fogja a város rendjét és nyugalmát. Hankeu mellett a harcok még mindig tartanak. Ami az előzőleg elfoglalt Kanton városát illeti, az teljesen romokban hever és vigasztalan látványt nyújt. Az anyagi kár felbecsülhetetlen. A japán hadsereg megkezdte a város helyreállítási munkálatait.

Londoni híradás szerint Shigemitsu az az új japán követ kijelentette, hogy japán megfelelő feltételek mellett hajlandó békét kötni bár a harcok folytatására is teljes mértékben készen áll. Ugyanakkor a Hongkongban nem teljesen hivatalos jelleggel megindult békéltető tárgyalásokról a következőket jelentik:

(HONKONG.) (Reuter.) Wang-Szung Hü középkinai külügyminiszter megbízottai és a japán delegátusok között megkezdődtek a tárgyalások, amelyekből egyelőre nem sok sikert remélnek, mert Kinában még igen erős pártok vannak amelyek a harcok folytatását követelik. A japán követelések 3 pontban foglalhatók össze. És pedig: 1. Azonnal megszüntetendő minden japánellenes szankció. 2. Legszélesebb politikai és kulturális együttműködés a bolsevizmus ellen. 3. Legteljesebb gazdasági együttműködés Japán, Mandzsutiko és Kína szuverenitásának elismerése mellett.

A japán feltételek alapja azonban változatlanul az a követelés, hogy Csang Kai-Seknek távoznia kell.

— REKLÁMNAPTÁR RENDELŐK FIGYELMÉBE. Az 1939. évre szóló reklámnaptáraink szállítására vonatkozó ajánlataink most, október 30-án érvényüket veszítik. Aki tehát velünk óhajtja naptárát elkészíttetni, az szíveskedjék a rendelést e hó végéig hozzánk eljuttatni. November és december hónapokban a szállítások lebonyolítása megkezdődik és így a később beérkező rendeléseket már csak nagyobb költséggel, tehát felárak alkalmazásával tudjuk elfogadni. Orient naptár vállalat Cluj, Str. Iuliu Maniu 8.

**Iamandi igazságügyminiszter kitérítése szerint:**

**Rövidesen sor kerül az egész ország területén a törvények egységesítésére**  
**Színleltok a Bukovina fővárosában megtartott nagyszabású ünnepségekről**

(CERNAUTI-CSERNOVIC.) Bukovina fővárosában, — mint megirtuk — fényes ünnepséget rendeztek a romániai törvények egységesítése alkalmából és meleg ünnepségekben részesítették Victor Iamandi igazságügyminisztert, aki az új törvényeket Bukovina egész területére kiterjesztette. A vasuti állomáson a miniszteri vonattal megérkező Iamandi Victor igazságügyminisztert a Suceava tartomány katonái és polgári előkelőségei fogadták a román és a kisebbségi lapok képviselőinek jelenlétében. Eugen Titeanu sajtó és propagandaügyi miniszter, Victor Alboteanu kabinetigazgató kíséretében repülőgépen érkezett Cernautila. A repülőtéren az újságírók népes küldöttsége fogadta a minisztert. Botica bukovinai újságírók szindikátusának nevében üdvözölte a minisztert, aki kíséretével a többi előkelőségekkel részt vett a Metropoli templomban tartott fényes istentiszteleten, amelyet Visarion Puiu metropoliata celebrált nagy papi segédlettel. Az istentisztelet után az előkelő vendégek és a hatóságok képviselői a csernovici érseki palotába mentek, ahol 20 évvel ezelőtt mondották ki Bukovinának Romániával való egyesülését. A pazarul felékesített díszteremben Viforeanu semmitiszteletű főügyész ünnepi beszédben méltatta a törvénykező egységesítésének jogi szempontból való nagy jelentőségét.

**HÁROM KÜLÖNBÖZŐ TÖRVÉNY KÖNYV BUKOVINÁBAN**

Constantin Bruma táblai főelnök ismertette azt a királyi rendeletet, amely a régi királyi törvényeket Bukovina területére is kiterjesztette. A rendelet törvény felolvasása során a díszterem zsufolásig megtöltött előkelő közönség lelkes ünnepségekben részesítette az Uralkodót és sokáig éltette II. Károly király Ófelségét. Bruma törvénykezési főelnök kifejtette, hogy Bukovinában rendkívül súlyosan érezhető volt az egységes törvénykezés és igazságszolgáltatás hiánya. Az igazságszolgáltatás menetét megnehezítették, hogy Bukovinában részben a régi osztrák, részben a régi orosz és részben a régi román törvénykönyv volt érvényben, amelyek közül a két első a román szellemű és felfogástól eltérő doktrínákat és joggyakorlatot tartalmazott. Két évtizedig tartott ez az előnytelen helyzet és most Victor Iamandi igazságügyminiszter megvalósította Marzescu Gheorghe volt igazságügyminiszter célkitűzéseit. II. Károly király Ófelségének jóváhagyásával egységesítette Bukovinában a törvénykezést. A közönség és az előkelő vendégek meleg ünnepségekben részesítették korszakalkotó munkájukért Iamandi igazságügyminisztert.

Sauciuc Saveanu a csernovici ügyvédi kamara dékánja az ügyvédi kamara tagjainak Ófelsége iránti hűségnyilatkozatát tolmácsolta, Alexianu királyi helytartó pedig a tartomány nevében fejezte ki meleg, elismerő szavakkal köszönetét Iamandi igazságügyminiszternek.

**IAMANDI MINISZTER BESZÉDE**

Iamandi miniszter válaszában kijelentette, hogy fontos okok tették szükségessé a különböző törvények egységesítését és hogy a törvénykönyv egy-

gesítésénél figyelembe vették Bukovina különleges jogi helyzetét és követelményeit.

— Nem vádolunk senkit, amiért ily sokáig késett a román törvények hatályának kiterjesztése Bukovina területére is, valamint nem vádolunk senkit azért, hogy az egész ország területén még nem léptették életbe a törvényegységesítést, amelyet pedig fontos nemzeti érdekek követeltek volna meg.

— Erdélyben, Bukovinában és Beszarábiában is rövidesen megvalósul a törvénykezés és a törvénykönyv egységesítése. A kereskedelmi törvénykönyv már

elkészült és rövidesen sor kerül a többi törvénykönyvek egységesítésére is.

Az érseki palota dísztermében megtartott ünnepség után diszebed volt, amelyen Iamandi miniszter mondott lelkeshangú pohárköszöntőt Ófelségére, akinek személyében az ország, az állam szilárdságának és a polgárok lelki egységének jelképét tisztelik. A felköszöntő során a jelenlevők hosszasan és melegen éltették az uralkodót. Azután Visarion metropoliata, majd Bruma táblai főelnök Radulescu ezredes, Csernovic polgármestere az ügyvédi kamara dékánja Alexiu tartományi helytartó és mások mondottak lelkeshangulatú pohárköszöntőket.

A Bukovina fővárosában megtartott nagyszabású ünnepség és az azon elhangzott beszédek újabb bizonyítékai annak a céltudatos alkotó munkának, amelyet a kormány öntudatosan és tervszerűen fejt ki és amelynek célja az ország gazdasági és kulturális színvonalának emelése és a közjó megszilárdítása.

**Dr. Popa Adam alpolgármester vezetésével bizottság tanulmányozza a lebontásra ítélt cigánynegyed ügyét**

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Dr. Bornemisa Sebastian polgármester hivatalbálpése óta elsőrendű feladatának tekinti, hogy a közelmúlt városvezetés elhamarkodott, a lakosság érdekeit sértő rendelkezéseit felülvizsgálja. A kémény-

negyed ügye került előtérbe. A polgármester a keddi esti tanácsülésen informáltatta magát a cigánynegyed ügyéről. Meghallgatta dr. Vlad városi főorvos jelentését arról, hogy milyen szempontok alapján történt a cigánynegyed lebontásáról szóló határozat meghozatala. Megvizsgálta az ügyben benyújtott felelőzéseket, amelyeket közvetlenül az egészségügyi minisztériumhoz jutattak el az érdeklelt háztulajdonosok. Ezen az alapon szállott ki a napokban a minisztériumtól Atanasiu Constantin vezérfelügyelő a kérdés helyszíni tanulmányozására.

A polgármester a jelentés alapján úgy találta, hogy elcsúszott a cigánynegyed lebontását elrendelni. A kérdés komoly és beható tanulmányozást igényel és csak azután lehet végleges határozatot hozni. Ecélből a polgármester dr. Popa Adam alpolgármester vezetésével bizottságot jelölt ki, amelynek feladata lesz minden vonatkozásban megvizsgálni a kérdést és javaslatot tenni az ügy rendezésére. Különösen nagy súlyt helyez a polgármester a kérdés jogi oldalának megvilágítására, mert nem akarja kitenni a várost az esetleges peres következményeknek.

A cigánynegyed ügye ezek szerint egyelőre lekerül a napirendről.

Élete legszebb óráit fogja átélni, ha megnézi a

**Három RITZ liver**

káprázatos kiállítású vigjátékát:

**Revük-revüje**

tündérien szép zenés film, melynek női főszerepét

**Corina**

világhírű orosz énekesnő és táncosnő alakítja. Bemutatja csütörtökön a

**SELECT MOZGÓ**

Ma, szerdán

**Hajsza az arany után**

izgalmas, végig színes film, fős.: Georg Brent és Olivia de Havilland.

seprés, valamint a belvárosi piac és a személtádk üvének felülvizsgálása után most a lebontásra ítélt cigány-

**Szélesebb alapokon valósítja meg a polgármester a kenyér minőségének ellenőrzését**

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A város egészségügyi hivatala dr. Dragusan vegyészorvos javaslatára néhány hónappal ezelőtt érdekes tervet vetett fel a péksütermények, kenyerek minőségek javítására. Az elgondolás az volt, hogy

rendszeresen, előre meg nem állapított időben mintát vesznek a friss sütésű kenyerekből a különböző kolozsvári pékműhelyekben.

A mintákat bizottság elé terjesztették annak megállapítására, hogy mennyiben felel meg az előírásoknak.

A vizsgálatot nem vegyi uton, ha-

nem kóstolás útján vezetnék le és a bizottság megállapításairól jegyzőkönyvet venne fel.

Azoknak a pékeknek, akiknek készítményeit kifogástalannak minősíti a bizottság, bizonyítványt állítana ki, amelyet azután az érdekeltek reklám céljaira használhatnak fel.

Az érdekes terv ügyében most tett előterjesztést dr. Vlad városi főorvos a polgármesternek, akinek nagyon tetszett az elgondolás, csupán annak végrehajtását illetően tett észrevételeket. Végül is a polgármester úgy határozott, hogy

vizsgálat tárgyává teszi a kérdést és a tervet szélesebb alapokon valósítja meg. A péksütermények rendszeres vizsgálata előreláthatólag közelebbről már megkezdődik

**Kitűnően sikerült az Iparos Egylet Dalkarának szüreti mulatsága**

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A kolozsvári Iparos Egylet Dalkara most rendezte meg szép siker mellett hagyományos szüreti táncmulatságát. Az egyleti székház dísztermét szépen megtöltött közönség a mulatság keretében lelkesen ünnepelte a Dalkar tagjait és annak érdemes vezetőit, akik ezt az alkalmat használták fel arra, hogy a marosvásárhelyi és kolozsvári országos, valamint a dési kerületi dalosversenyen nyert serlegeit felavassa. Török Árpád, a Dalárda kitűnő elnöke az egybegyűlt dalosok előtt mondott avatóbeszédet amelyben utalt arra a fáradtságot, nehézségek munkára, amellyel a Dalárda sorozatos diadalait aratta. Az egylet nevében Rácz Mihály elnök vette át megöröszésre a serlegeket és további lelkes munkára buzdította a dalárda tagjait. Az ünnepségből kijutott Zsizsmann Rezső karnagynak és Hegedüs Gyula al-elnöknek is, akik lelkes munkával járultak hozzá a dalárda szép sikereihez.

**Háborúság a román pap és a jegyző között az 1848-as honvéd emlékműért**

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A marosmegyei Mureseni község templomának udvarában már évtizedek óta áll az 1848-ban elesett honvédek emlékműve, egy fakereszt. A keresztet a legutóbbi időkig háboríthatatlanul állott a templom udvarán, egészen addig, amíg a község jegyzője, Muresan Dumitru rendeletet nem adott, hogy a keresztet vágják ki. A kivágás meg is történt, de olyan módon, amely sértette a falu lelkészének, Oltean Alexandrunak keresztényi jóérzését, aki emiatt összehívta az egyházi előljáróságot és ott tiltakozását fejezte ki. Ugyanakkor pedig jelentést tett az esetről és a jegyző ellen vallásgyakorlás háborítása miatt eljárás megindítását sürgette. A jegyző, amikor ilyen módon fenyegetve látta magát, feljelentette a papot, hogy az engedély nélkül gyűlést tartott. Tegnap mindketten vádlottként állottak a katonai törvényszék előtt, amely Ilarie Ponescu ügyvéd-kapitány védőbeszéde után mindkét vádlottat felmentette.

— Váry Sándor versei. Vékony, primitív kiállítású füzet, benne néhány vers. Az ember elszomordva látja a külső szegénységnek ezt a beszédes bizonyítékát. Pedig Váry Sándor versei tetszősebb köntöst is megérdemeltek volna. Gondolatok, érzések csillámlanak bennük, jelentősen enyhítve a formakészség darabosságát. Az autódidakta költő vívódásait belső tusakodásai tükrözik vissza, érzékeltetve hogy mélyről fakadtak Sajnos, az új idők szelleme nem kedvez a szív és élek hangjain szóló lírának. Am akinél belső kényszer váltja ki az írást, annak hiába mondjuk ezt: mindenképpen írni fog. Bizonyára Váry Sándor kezéből is majd csak a halál ütheti ki a tollat. És mindenképpen írva ez jól... (h. j.)

— A Rapid autóbustársaság hirdménye. A Cluj Rapid autóbusszindikátus felhívja az érdeklét társaságokat, hogy zárt borítékban legkésőbb 1938. október 30-áig tegyék meg ajánlatukat a Cluj Rapid autóbusszindikátus gépjének biztosítására, a szindikátus Regele Carol II. 119. szám alatti székhelyén (Telefon 30—29.) a következőkre nézve. 1. Az autóbuzsok biztosítására a forgalmi törvények alapján. 2. Az autóbuzsok biztosítására „Casco” ellen a harmadik személyek által okozott vagy a saját hibájából bekövetkezett károknál. A szükséges felvilágosításokat meg lehet kapni a Rapid autóbusszindikátus irodáiban.

**Figyelem!**

1 m. Teniszflanél . . .	Lei 23
1 m. Cérnabarchet . . .	27
1 m. Divat chrep-flanél . . .	39
1 m. Selyembarchet . . .	63
1 m. Mosószövet . . .	39
1 m. Zephir . . .	22
1 m. Fehérn. szín. batiszt . . .	26
1 m. Sifonvászon . . .	27

**NE LEGYEN ELKESEREDVE, HOGY KEVÉS PÉNZE VAN, AZ ÁRAK BESZÉLNEK!**

**Nagy mar dékvásár hallatlan olcsó árakban!**

Nagy választék cipőben, női és férfi cikkekben

**„VICTORIA” textilárúház**

Cluj-Kolozsvár, Regele Ferdinand No. 14. Udvarban. (Bán-ház)

# APIROS RÓZSA

BÜNÜGYI REGÉNY.

IRTA:

WALTHER KABEL

— Olvassa el — mondotta szinte parancsolólag ellenségesen és barátságosan.

Hildenek meg kellett kapaszkodnia az asztalban. A padló mintha megingott volna alatta és a szíve vadul dobogott. Olvasta a levelet és szíve vadul dobogott. Aztán fáradtan lehanyatlott a kezé a levéllel és szenvedőn, kérdően, ijedten nézett a vendégre.

— A levél minden sora hazugság — kiáltotta az idegen nő szenvedélyesen. — Elejétől végig hazugság. Miattam írta Erwin ezt a levelet. Nekem több jogom van hozzá. De Erwin gyáva és jelenlétében összetépte a már megirt bucsulevelet. Sohasem fogom azonban tűrni, hogy magát vegye el feleségül — tette hozzá szinte rikácsolva. — Soha. Mondjon le róla.

Hildegard nem tudott egy szót sem szólni. Valami, amiben sziklaszilárdan hitt, most összeomlott benne. Erwin megcsalta.

— Csak nem rég értesültem az önök eljegyzéséről — mondotta az idegen nő izgatottan. — Egy hét óta könyörögtem Erwinnek, hogy mondjon meg magának mindent őszintén. Figyelmeztetem, hogy soha, de soha nem mondok le róla. Azok a szálak, amelyek Erwint hozzám kapcsolják, erősebbek semmint gondolná.

Kiszakította a levelet Hilde kezéből és kirohant. A lépcsőházban meglapítottta a levelet és megkönnyebbülten felsóhajtott...

Blottnerek autója megállt a 96. számú ház előtt Erwin kiszállt és Geldern így kiáltott utána:

— Üdvözlöm a hölgyeket.

Véletlenül jobbfelé nézett és a meglepetéstől szólni sem tudott.

— Az ördögbe is, már megint ő az — gondolta.

Az elegáns nő éppen beszállt a csukott autóba és a 12,131. rendszámú kocsit elrobogott.

Blottner megfordult és látta amint Hein a soffőr mellé ugrott az első ülésre, majd a taxi üldözőbe vette a másik autót.

Doktor Blottner felment Hergerék lakásába és kis ibolyacokorral és azokkal a vörös rózsákkal, amelyeket stilszerűség kedvéért Hein küldött. Csöngetett. Egyszer, majd megegyezően Végre kinyitották az ajtót. Az özvegy állt előtte fagyos arccal.

— Doktor ur — mondotta remegő hangon — egyszer és mindenkorra megtiltom, hogy átlépjék lakásunk küszöbét. Ha pedig levelekkel próbálkoznak, azokat olvasatlanul visszaküldjük. Hilde mindent tud a bucsulevél történetéről, amelyet ön aztán gyávaságból újra összetépett.

Az ajtó becsapódott előtte és belül rázárták a kulcsot. Blottner tehetetlenül meredt az ajtóra. Aztán újra csöngetett. Számtalanszor De senki sem nyitott ajtót. Végül is tehetetlenül elment, anélkül, hogy értette volna, mi történt.

IV.

A taxi sofőrje szerette volna megkeresni az ezer márkát amit Hein ígért neki arra az esetre, ha eléri a magánautót. Az üldözés megkezdődött. Berlin központjában az óriási forgalomban a kocsit többször eltűnt a soffőr szeme elől Geldern azonban résen volt és állandóan a nyomába akadt. A Charlottenburger Chausséeen azonban a magánautó nagy előnyt szerzett. Hein káromkodott.

— Kétezer márkát adok, ha utoléri — kiáltotta a soffőrnek  
Vad robogás kezdődött és egyszerre csak a soffőr boldogan fölkiáltott:  
— Defektjük van a fickóknak.

(Folytatása következik.)

## TESTEDZÉS

### Hat-hétgólos angol győzelmet vár London a Kontinens ellen

(LONDON.) Az angol főváros sportközsége már napok óta a kontinens elleni futballmérkőzés lázában ég. A sajtó hasábolos cikkekben tárgyalja a mai mérkőzés eshetőség és szinte egyértelműen angol győzelmet jósol. Egyes lapok hat-hétgólos angol győzelmet tippelnek, arra hivatkozva, hogy a kontinens csapata az amszterdami próbameccsen nem mutatott semmi rendkívüli teljesítményt. Mindazonáltal a mai mérkőzés iránt hihetetlen arányú érdeklődés nyilvánul meg. A jegyek nagyrészt már elővételben szétkapkodták és tegnap csak néhány 60 lejes állóhely és 150 lejes számozatlan ülőhely maradt eladatlannal.

Pozzo olasz szövetségi kapitány, akit a kontinens csapatának vezetésével bíztak meg, kijelentette, hogy a sajtóval közölt eddigi összeállítás nem végleges. Piola ugyanis megbetegedett s valószínű, hogy nem kerülhet sor játéka. Így Zsengellér fogja dirigálni a kontinens csatársorát.

Az újságírók kérdést intéztek Pozzóhoz: miért cserélte ki Zsengellért az amszterdami próbameccsen második félidőjében, a kapitányt így választotta:

— Kizárólag azért, mert fáradtnak látszott. Nem is csoda, ő utazott a legtöbbet. Ez a csere azonban nem jelenti azt, hogy Zsengellér nem játszik az angolok ellen. A cserének semmi jelentősége nincs.

A legolcsóbb áron  
a legjobb minőségű  
NŐI TÉLIKABÁTOT KÉK ISKOLAS-  
LEÁNYKABÁTOT KAPHATJA A

„Femina”  
női kontekciós áruházban  
CLUJ,  
Strada Memorandului 1. sz.

### Itt a Rados-Kupa végső rangsora!

1. Szabók	7	6	1	0	37	8	13
2. Minerva FC	7	5	1	1	23	6	11
3. Kárpitosok	7	5	0	2	36	18	10
4. Vasasok	7	3	0	4	15	16	6
5. Fesztékesek	7	3	0	4	18	22	6
6. Ravag	7	3	0	4	15	23	4
7. Constructio	7	2	0	5	11	24	4
8. Ady	7	0	0	7	3	41	0

Az utolsó forduló eredményei: Minerva FC—Ady 3:0, Constructio—Fesztékesek 3:0, Vasasok—Ravag 4:2, Szabók—Kárpitosok 6:4. A mérkőzések befejezése után kiosztották a díjakat. A Rados-kupát a Szabók csapata nyerte. A Minerva FC ezüst, a Kárpitosok együttese pedig bronzplakettet nyert a körmérkőzés eredményeként.

Labdarugás Tordán. A nagyenyedi alkerületi bajnokságról hétről-hétre érdekes és nívós küzdelem folyik a csapatok között. A legutóbbi bajnoki fordulóban Tordán két mérkőzést játszottak le: Ariesul—NTK (Nagyenyed) 2:1. Biró: Ursu. Uranus—Cement 1:1. Biró: Bocos. Mindkét mérkőzésen kemény küzdelmet vívtak a csapatok a bajnoki pontokért. Az eredmények megfelelnek a játékosok képének.

Visszalép a Jiul a ligabajnokságtól. A ligabajnokságok küzdelmei során vasárnap játszották le Piskin a CFR—Jiul meccset, amelyet a piskii vasutasok nyertek meg. A mérkőzés után a Jiul vezetősége ülést tartott, amelyen kimondták, hogy vissza lépnek a bajnokság további küzdelmeitől, mivel a játékosok némelyike rosszul van a petrosényi csapattal szemben. Piskin is az okozta a csapat vereségét, hogy három játékosát indokolatlanul kiállították.

Hány jegyet adtak el a ploestii Tricolor-Victoria mérkőzésen? Bucurestiből jelentik: A kolozsvári Victoria egyik vezetőségi tagja megjelent a labdarugószövetségben és „corpus delicti”-ként 600 belépőjegyszelvényt mutatott be, amelyeket a Victoria megkerülésével adtak ki. A mérkőzésen ugyanis mintegy 5000 főnyi közönség volt jelen és az elszámolásnál a Tricolor mindössze 190 fizető nézőt mutatott ki. Ezért a Victoria szigorú eljárást és kártérítést követel.

Toma Aurel, a hírneves román ökölvívó november 3-án Berlinben mérkőzik Ernst Weiss német Európa-bajnokkal.

A hét tizenegye: David — Sfera, Albu — Bărbulescu, Pop III., Demetrovics — Bindea, Szántay, Bodola, Barátky, Dobay.

### AZ ŐSZI KÖLTÖZKÖDÉSEK IDEJÉRE A

## TOTELECTRIC CÉG • CLUJ

Calea Regele Ferdinand 28/a. sz.

f. évi október 24-től kezdődőleg

### alkalmi csillár-vásárhetet

rendez. Minden csillárnál 15% árengedmény  
Rendkívüli gazdag választék.

Erősödik az Universitatea. Az Universitatea és Victoria között előrehaladott tárgyalások folynak játékoscsereiről. A Victoria késznek nyilatkozott átengedni az Universitatea részére Crutiu, Jabokinsky, Cornea, Chirilă és Muresan játékosokat, akik mint diákok, azonnal leigazolhatók.

Csak Ibolya aranyérme. Budapestről jelentik: A bécsi női atlétikai Európa-bajnokságok során a magasugrást a német Ratjen kisasszony nyerte, akiről azonban kiderült, hogy — férfi. Ratjen ilyenformán megfosztották a bajnoki címtől. A bajnoksággal járó aranyérmet a németek most a magyar Csák Ibolyának küldték el, aki Ratjen mögött a második helyen végzett a versenyben.

Franciaországi portyára megy a télen a Ripensia. A portya során 10—12 mérkőzés játsszának le a gallok földjén a temesvári labdarugók.

Villanydolálás bécsi mintára, bécsi szerekkel, biztós siker. 14 perc alatt hullámos haját nyerünk, 8 havi garancia mellett.

MÉLYEN  
LESZÁLLÍTOTT  
ÁRAK!

NIZZA  
HÖLGYFOD-  
RÁSZ-SZALON  
C. RÉG FERD.  
30.

Hajfestés választékos színekben, viz-, vasdolálás, női hajvágás és manikűr. Olajpakolás gőzpárolásokkal, korpásodás hajhullás ellen.

Zsengellér vezet a magyar bajnokság góllövőlistáján 15 dugóval, 10 dugós: Pálya, 9 dugós: Nemes, 7 dugós: Toldi, Kiszely.

Max Schmeling — hetedik. A newyorki The Ring című szaklap idónként összeállítja az ökölvívók világ-ranglistáját. A legújabb kimutatása szerint Max Schmeling, a német exvilágbajnok hetedik a ranglistán és az élen természetesen, Joe Louis foglal helyet.

Németország nyerte a súlyemelő világbajnokság pontversenyét. Bécsből jelentik: A súlyemelő világbajnokságok küzdelmei befejeződtek. A nemzetek versenyét Németország nyerte 15 ponttal, 2 USA 9, 3 Egyiptom és Olaszország 2—2 pont, 5 Esztország és Franciaország 1—1 pont.

Lengyel Árpád, a kitünő magyar uszóbajnok felhagy a versenyzéssel, jövőben mint vízipólójátékos fog hódolni a sportnak.

Sikerül győzni a Victoriának a Ripensia ellen? A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójában a Ripensia Kolozsváron játszik a Victoria csapatával. A kolozsvári együttesnek eddig egyszer sem sikerült győznie a Ripensia felett és így joggal kell érdeklődést, vajon megtörik-e a Victoria peches sorozata az országos bajnok ellen?

### Jéke - sport

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A Matador társaság vasárnap este a Kovács-pályán meleg háziestély keretében avatta fel 14 új tagját, akiknek névsora a következő: Lazar Alexandru, Kiss Márton, Gergely Ferenc, Boanca Sofron, Muresan Alexandru, Váradai Ferenc, Ciski Ferenc, Csiki György, ifj. Csiki Ferenc, Gábor István, Deák Miklós, Deák Zsigmond, Szabó Mihály, Érsek István. Az avatáson a Standard 20 taggal képviseltette magát, azonkívül Ludvig, az FTC elnöke, Costea és Szász a Hercules tagjai is megjelentek. Üdvözlő beszédeket Negreanu, a Standard elnöke, Loránd Lajos és Zikéli Sámuel Matador mondtak, majd Móritz Béla üdvözlötte a megjelenteket, akik Móritz beszédére a szövetséget elítették. Utána Gergely József, a Jóbarát elnöke mondott buzdító beszédet az új tagokhoz. A Matador—Standard mérkőzést (10 játékos), a Matador nyerte meg mintegy 50 néző előtt. Az új tagok nevében Lazar köszöntte meg a vezetőségnek a szép felavatást.

### Társaság

Olasz kurzus megnyitása az olasz kulturintézetben. A Romániai Olasz Kulturintézet kolozsvári tagozata olasz nyelv és kultúra kurzusokat fog tartani 1938—39. évben Kolozsváron, hogy a helybeli intelligenciának alkalmat nyújtson az olasz kultúrához való minél közvetlenebb közeledéshez. Felbuzdulva a tavalyi akadémikus év sikerén, amelynek kurzusait több, mint 200 hallgató hallgatta, akik között számtalan intellektuális, diák és professzionista volt, az intézet vezetősége a mai követelményeknek megfelelően fogja az idei kurzusokat kibővíteni. A kezdők tanfolyama mellett, amely három, vagy négy csoportban lesz felosztva, hogy a különböző osztályú intellektuálisoknak alkalmat adjon a kurzusok hallgatására különböző órákban, egy nyelvtanfolyamot tartanak a haladóknak is, az irodalomról, történelemről, a reneszánsztól a mai napig, valamint az olasz festészet és szobrászat történetéről. Ugyanabban az időben üléseket tartanak a mai Olaszország különböző művészeti, irodalmi, társadalmi, jogügyi stb. helyzetéről. A tanfolyamokat délután 17—20 óráig tartják meg. Valamennyi csoportnak két órája lesz hetenként, hétfőn és csütörtökön, vagy kedden és pénteken. A részletes órarend megtekinthető, vagy elkérhető az intézet Wilson-ucca 4. szám alatti székhelyén. A tanfolyamokon kívül az intézet művészeti és kulturális előadásokat fog rendezni a hallgatói számára, valamint társas rendezvényeket az olaszországi nyári tanfolyamok meghallgatására. Beiratkozások eszközölhetők az intézet székhelyén, Wilson-ucca 4. szám (telefon 36-92.) délelőtt 11-től délután 3-ig és 16-tól 19-ig folyó hó 24-től. A tanfolyamok november 7-án kezdődnek. Mindegyik tanfolyam évi beiratkozási díja 200 lej, középiskolásoknak és egyetemi hallgatóknak pedig 100 lej.

### Rádió

CSÜTÖRTÖK, október 27.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, háztartási és orvosi tanácsadó, reggeli hangverseny, rádióhíradó, hanglemezek, hírek. — 12.10: Déli harangszó. 13.15: Időjezés, időjárásjelentés, kulturális hírek, sport és vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny, Stefanescu zenekar. 14.10: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 15.20: Hírek. 19: Időszertű anyag. 19.17: Táncközpont. 19.55: Felolvasás. 20.10: Mandolin zenekar. 20.40: Vasilescu énekesnő hangversenye. 21: Felolvasás. 21.15: Filharmonikusok. Szünetben hírek. 23: Lemezek.

Budapest I. 7.45: Torna, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. — 13.05: Hanglemezek. 13.30: Hírek. 14.30: Szalonzene. 15.35: Hírek. 17.15: Előadás. — 17.45: Hírek. 18: Eneklő ifjúság. 18.30: Csevegés. 19: Cigányzene. 19.50: Hírek. 20: Időszertű tanácsadó. 20.30: Gitár-est. 21.30: Rádió színpad. 22.20: Hírek. 22.45: Zenekar. 24.10: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 21: Hírek.

Varsó. 18.30: Lengyel műdalok. 20: Zongoraverseny. 22: Kárdalok. 23: Haydn vonósnyégyes. 24.05: Lengyel zene.

Bécs. 17: Kamarazene. 19.15: Vidám zene. 21: Dalos, zenés vídám st. 23.30: A kanadai világhangverseny lemezek.

## Éhhalálra ítélték és borzalmas módon megkínózták lelkelen rokonai a 70 éves süketnéma matrónt

Egész vagyonát eltékoztatták az önmagával tehetetlen öregasszonynak, akivel embertelen módon kegyetlenkedtek

(BUCURESTI.) Maximade rendőr-kesztor, a fővárosi közbiztonsági hivatal főnöke, tegnap megdöbbentő felfedezést tett Preisz Nicu fővárosi lakosnak, Alexandru Moruzzi Voevod 39. sz. alatt levő lakásán. A rendőrkesztor vezetésével kivonult hatóságok a lakás egyik félreeső zugában, börtöncellához hasonló szűk helyen borzalmas állapotban találták meg Klausfeld Sára 70 éves süketnéma öregasszonyt. A matrónt hozzátartozói, rokonai már évek hosszú sora óta tartották elzárva börtönében, élelmészéről, hiányosan, alig, hogy gondoskodtak, tisztálkodására pedig egyáltalában nem fordítottak gondot, úgy, hogy az öregasszonyt hónapok óta mosdatlan testtel és fésületlen, kusza hajjal, fizikailag teljesen leromlott állapotban találták meg. A szerencsétlen öregasszony testén nyitott sebeket rágott az emésztés során kikerült váladék, amelynek eltakarítását szintén mellőzték a „gondozói”. A hivatalos vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az öregasszony rokonai, akik valószínűleg éhhalálra ítélték Klausfeld Sárát, már több év óta ebben a borzalmas helyzetben kínózták az egyébként dugaszdag asszonyt, akinek egész va-

gyonát eltékoztatták. Az öregasszonyról azt a hírt terjesztették el, hogy az önmagával tehetetlen, süketnéma teremtes nyomtalanul eltűnt, elbolyongott és ezért ok, mint illetékes gyámjai, jogosultak vagyona kezelésére. A kezelés pedig abból állott, hogy eladták a matróna Ploestiben levő két házat és rendkívül értékes földbirtokait, a vételárát pedig saját céljaira használták fel és könnyelműen elköltötték.

A borzalmas felfedezés ügyében a rendőrség széles körben folytatja a vizsgálatot és megindította az eljárást az öregasszony megkínzóit, a lelketlen rokonok ellen.

A rendőrség az öregasszony több rokonát őrizetbe vette, akik kihallgatásuk során bevallották, hogy Klausfeld Sára hosszú évek óta színlődött borzalmas kényszerhelyén, amely teljesen sötét volt, nappali világosságot sem kapott és éjjel sem világítottak az öregasszony odájában. A matróna évek óta nem látta a nappalot és amikor borzalmas helyzetéből kiszabadították és a világosságra hozták, megriadva kezdett sikongatni és kezeit védőleg emelte a szemei elé, hogy a fénytől érzékeny szemét megvédje.

### Reuter jelenti:

(BERLIN.) Coburg herceg, a német frontarcos szövetség elnöke, több napos tartózkodásra Németországba hívta meg a brit frontarcos szövetség 500 tagját. A British Legion vezetősége a meghívást elfogadta.

(RÓMA.) Himmler, a német birodalmi rendőrség feje és Daluge tábornok, akik a fasiszta rendőrszervezetek felállításának 13-ik évfordulójára érkeztek Rómába, tegnap visszautaztak a német fővárosba.

(VELENCE.) Velencében két napon át olyan köd volt, amintre ezen a vidéken egyáltalában nem volt példa. A hajózás és a forgalom teljesen szünetelni volt kénytelen.

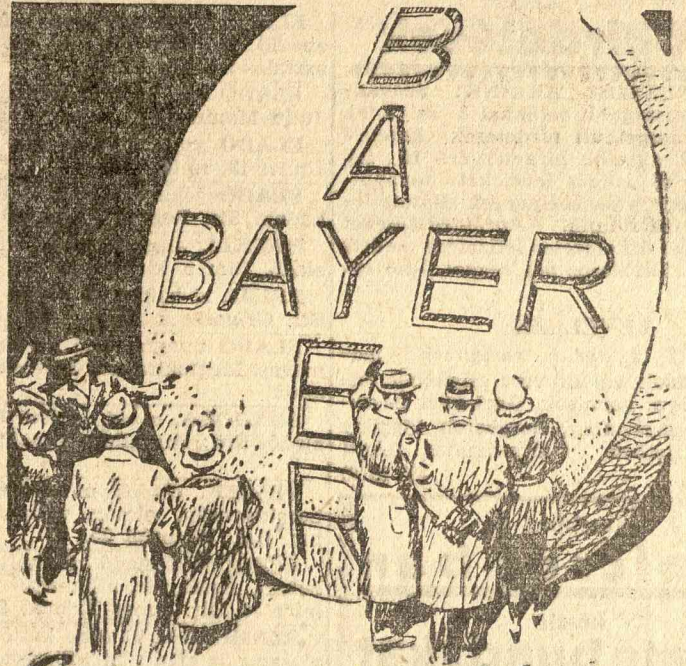
és a vízzel való ellátás, valamint a közlekedés kérdése is. A vonal jó nagy részét máris megszállotta a katonaság.

(BUDAPEST.) Dr. Domján Elek ág. ev. püspököt Nyiregyházi temették el nagy részvét mellett.

(TRIPOLIS.) A Wilhelm Gustloff és a Stuttgart hajók több ezer német kirándulóval megérkeztek a kikötőbe.

(DANZIG.) Danzig városa tegnap ünnepelte meg a danzigi nemzeti szocialista párt vezérének, Albert Förstnek nyolc éves ott tartózkodási évfordulóját.

(ROSENHEIM.) A bajorországi Rosenheimben temették el br. Edlowsteint, a német autó klub elnökét. A temetésen a



Egész tisztán láthatja minden Aspirin-tablettán a belevéselt Bayer-keresztet. Nem Aspirin az, amelyről ez a jel hiányzik.

# ASPIRIN

VALÓDI CSAK A) Bayer (KERESZTTEL)

## Dulakodással, bírósági eljárással és kibéküléssel végződött az ortodox lelkész udvariassági látogatása

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Gales Nicolae tordamegyei Tur községbeli gör. kath. lelkész állott tegnap a katonai törvényszék előtt hatósági személy elleni erőszak vádjával vádolva. A lelkész a vádirat szerint ez év januárjában megtámadta Gherman Cojocariu gör. keleti lelkésztestvérét és állítólag súlyosan bántalmazta. A tárgya-

les lakásából. A két lelkész érthetetlen vetélkedése végül is kibéküléssel végződött. A tárgyalást vezető elnök felszólította őket, hogy egyezzenek meg, tegyenek fogadalmat, hogy nem fogják többé egymást kicsinyes dolgokkal bántani. A felhívásnak a két lelkész eleget is tett és a per, amely mindkét oldalról a legnagyobb hevességgel indult meg, békésen ért véget.

## Kolozsvár város tisztviselői és tisztviselőnői részére 60.000 lei betegségi segélyt folyósított

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A város vezetősége az 1938-39. évi költségvetésből 60.000 lei külön alapot létesített a betegség miatt segélyre szoruló városi tisztviselők és tisztviselőnők támogatására. A segélyalapról Uresan Mária 1500, Moldovan Felicia 1500, Helgi Mária 1500, Morar Elisabeta 1500, Bene Lucia 3000, Kolozsi Anna 3000, Conrad Gheorghe 1000, Boicos Mária 1000, Olariu Anna ezer, Rusu Victoria ezer, Guriciu Mina 2000, Bortman Elena ezer, Fori Pavel 1800, Holdrich Savu ezer, Palfy Ferenc 1500 és Gherman Alexandru 500 lei segélyt kaptak. A fennmaradó összeget kisebb-nagyobb részletekben és az indokok, a méltánylást érdemlő körülmények figyelembevételével osztotta ki a város vezetősége. Dr. Bornemisa Sebastian, Kolozsvár város új polgármestere elhatározta, hogy a városi tisztviselők és tisztviselőnők részére újabb segélyalapot létesít, hogy szükség esetén támogathassák az arra érdemes városi alkalmazottakat.

## Gyomor- és bélbetegségek ellen

# GASTRO-D

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában

(NEWYORK.) Newyorkban néhány nap óta hóhullám uralkodik. A hőmérők 31 Celsius fok fölé emelkedtek árnyékban és újra megindult a strandélet.

(LONDON.) A válások ellen megindított propaganda során megkezdették a „házasság és a szerelem” nyilvános előadásokat, amelyeket az ifjuság felvilágosítására szántak. Az első előadás, amelyet Batterseabam tartottak meg, óriási hallgatóközönség gyűlt össze.

(BERLIN.) A Horta-Newyork közötti távolságot a rekord kísérleti „Nordwind” gép 13 óra 42 perc újabb világrekord alatt tette meg.

(LONDON.) Tommy Farrt, a világhírű boxolót, a brit szövetség, miután a Max Schmelinggel szemben lekötött 1937. évi mérkőzésen nem jelent meg, most diszkvalifikálta.

(BERN.) Ma indultak meg az egyszer már félbeszakadt svájci-német kereskedelmi tárgyalások, amelyeknek sikeres befejezésére most már komoly remény van.

(WASHINGTON.) Beavatott körök úgy tudják, hogy az Egyesült Államok külügyi hivatala a mexikói olajforrások ügyében érélyeshangu jegyzéken dolgozik.

(ZÁGRÁB.) Felállítják az első jugoszláviai brit kereskedelmi kamarát. E célból Stevenst, a brit kamarák főtitkárát Zágrába várják.

(BUDAPEST.) A tőzsde a véleményes vásárlások következtében továbbra is tartott volt.

(BERLIN.) Az Angriff hosszú cikket közöl a nyugati védelmi vonal kiépítéséről és erejéről. A cikk szerint az erődvonalt a legtekélyesebb és azt áttörni a jelenlegi harci kocsikkal teljesen lehetetlen. Kintünön van megoldva avilágítás, szellőzés

kormányt Epp tábornok képviselte.

(SIDNEY.) Az ausztráliai kormány értesítette a hajózási vállalatok irodáit, hogy legyenek elővigyázatosak a bevándorolni készülők jegyeinek kiadásánál, mert az emigránsokat csak úgy engedik be, ha fel tudják mutatni az ő előzetes beleegyezését.

(JERUZSÁLEM.) A hadbírószak ítélete alapján kivégeztek 3 arabot. Jerikóban felrobbantottak egy hidat, Haifában lelőtték egy zsidó rendőrt és Ghazában fegyűjtötták a zsinagógát.

— A mandátum bizottság ülése. Genf-ből jelentik: Az állandó jellegű mandátum bizottság tegnap a népszövetségi palotában ülést tartott. Ez alkalommal a francia és angol Kamerunra, a brit Togo-ra, Szamoára, Ujzélandra, a belga Ruanda-Uruidira, Szíriára, Libanonra és a japán-mandátum alá helyezett szigetek ügyére vonatkozó jelentéseket hallgatták meg. Az ülés elején lord Harley angol szakértő kérte a bizottságot hogy vizsgálja felül a palesztinai zsidó bevándorlások korlátozására vonatkozó intézkedéseket és kijelentette, hogy tisztázni kellene, miszerint ezeknek a megszigorításoknak ügye miképpen is áll, mert e kell döntenie, hogy ezek az intézkedések nem állanak-e éles ellentétben a mandátum-hatalomból folyó kötelezettségekkel. Végül is úgy határozott, hogy ennek a kérdésnek a letárgyalását a következő ülésre halasztják.

lás elején kihallgatták a lelkészt, aki elmondta, hogy nem tudja megérteni, miért haragszik rá a fejlelntő Gherman, akinek egyébként ő semmit sem ártott, mindössze egy vitájuk volt, amely minden tetlegesség nélkül végződött. Vallomása után kihallgatták Gherman lelkészt is, aki elmondta, hogy a postára indult, hogy valami levelet vegyen fel. A posta épületében volt Gales lakása is, akit ez alkalommal, tekintettel, hogy néhány nap előtt foglalta el csak tisztségét, meglátogatott. Valami fölött vitába keveredtünk — mondotta a fejlelntő lelkész — aminek következményeképpen Gales szó nélkül rám támadt és ütlegetni kezdett és csak a legnagyobb nehézségek árán tudtam a házból elmenekülni.

A törvényszék ezután kihallgatta a tanukat. Kiderült, hogy a jelenetnek nem volt szemtanuja, mindössze annyit látott az egyik tanu, hogy Gherman lelkész piros arccal távozott Ga-

## VICTORIA

SECTIO RENDSZERŰ ARUHÁZBAN  
BÉBI ÉS

## kötöttáru rajon

jól felszerelt raktárral rendelkező

kereskedő részére kibérelhető!

CLUJ, CAL. REG. FERDINAND 14.

## Apróhirdetések

**APRÓHIRDETÉSI ÁRAINK:** Szavanként 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej. Jelíges és cím nélküli hirdetések kezelése 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portózott jelíges leveleket továbbítunk és csakis válaszleveggyel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett vesszünk fel. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig.

### LEVELEZÉS

**FÜGGÖNY,** ágyterítő, asztalterítő, motívok, vitrebsok valódi vert csipkéből. Kivánt méretek; garnisok, Guri-guri felszereléssel, vitrázsszallag; Derébesch függöny kellekcsaküzletben. Gólya-áruház feletti emeleten. (V 1879)

### A legszebben és

## legolcsóbban

készít

## szőrme bundákat

## Veszprémi Sándor

szücsüzlete, Cluj, Reg. Maria 10.

Mindennemű szőrme-alakítást jutányosan eszközölünk.

„JÓ pajtás“ jelígre levél van a Novában. (N452)

**SZOMBAT KIVÉTELEVEL** villanyondó-lálás 6 hónapi garanciával csak 120 LEJ. Vasodolálás 12 LEJ, vizondolálás 20 LEJ. Tegyen próbát, mert a leszállított árak mellett pontos és jó kiszolgálást adunk. Elsőrangú kozmetika és pedikűr. Reszling Lajos női fodrász. Str. Baritiu 16-a. (2071)

### ADÁS-VÉTEL

**EGY** keveset használt áramvonalas gyerekkocsi sürgősen eladó. Str. Fantanelei 50. (2083)

**MENYASSZONYI** és névnap ajándékokat legolcsóbban mégis csak Kerekes porcelláncsarnokban vásárolhat. (T1385)

**TALPAT, BÖRT** jó szakember csak **HOLLANDUSNÁL** vesz. Cal. Reg. Ferdinand 65. (VT1349)

**ELIÁS** ingatlanforgalmi irodája, Str. Baritiu 20, ajtó 2. Figyelem. Mielőtt ingatlant venni vagy eladni akar, ugy keresse fel bizalommal irodámat. A leggyorsabb eredménnyel vállalom ingatlana eladását és vételét, siker esetén utólagos díjazás mellett. Eliás, Str. Baritiu 20, ajtó 2. (2095)

**ELADÓ** sürgősen Str. Canalui legszebb részén villaház 2 szobás minden mellékkel, 72 m. uccafronttal, nagy kert, ipartelepnek, gazdálkodásnak, kertésznek nagyon előnyös. Értekezni Eliás ügynökségnél. Str. Baritiu 20, ajtó 2. (2096)

**ELADÓ** Cal. Motilor belterületén 5700 lejt havi bérjövdelemmel üzletes ház, ár 600 ezer lej, 60 ezer lej bankteher átvehető. Ért. Eliásnál, Str. Baritiu 20, ajtó 2. (2097)

**ÓCSKA** ruhákat, télikabátokat veszek igen nagy választékban, olcsón eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 14. (1848)

**FAJALMA**, kézzel szedett kapható Gálsz ternél, Str. Grădinilor 9. (Házsongárd.) (377)

**KERESTETIK** szeckavágó gép járgányval, vagy motorral jó, használható állapotban. Cim a kiadóban. (1709)

**ELADÓ** excender prés, kompresszor 16.5 es villanymotor, abricster, rotfuvó. Str. Negru Vodă 1. (T1455)

**ÓCSKA** ruhákat veszek, dus választékban eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (1784)

**ÓCSKA** ruhákat, télikabátokat veszek és eladok. Hivásra házhoz is megyek. Grünfeld, Str. Memorandului 6. (1836)

**UTAZÓBUNDA** olcsón eladó. Cim a kiadóban. (2001)

**HALLÓ!** Halló! Megérkeztek különböző minőségű téli fehérműanyagok, bébé és pizsama-flanelek, diffinmaradékok. Str. Maloasa 19, Sámuel. (1967)

**EGY** jó állapotban levő favágógép eladó. Str. Budai Deleanu 4. (1574)

**ELADÓ** Cal. Reg. Ferdinandon, délifekvésű telekparcellák. Értekezni a megbízottnál. Eliás, Str. Baritiu 20, ajtó 2. (2024)

**NAGY** vaskályha és börgarnitura helyszűke miatt sürgősen eladó. Str. Avram Iancu 28, d. u. 2-3-ig. (T1478)

**CHRYSLER** csukolt 6 hengeres, 6 üléses üzemi típus, olcsón eladó. Esetleg elcserelem üzemi típus teherautóval. Cim: Szabó Albert, Jara, jud. Turda. (v 2050)

**NŐI** télikabát olcsón eladó. P. Unirii 11. II. (N423)

**ELADÓ** jókarban levő faragott diófa ebédli, ára 6500 lej. Str. Av. Iancu 28, asztalos műhelyben. (N407)

**ELADÓ** egy jól fűtő örökégy kályha. Str. Juliu Maniu 7. (N413)

**ELADÓ** szalondivány, két fotel. Piata Unirii 13, I. 18. (N414)

**ELADÓ** jókarban levő öntöttvas fürdőkádak. Str. Regina Maria 30. (2006)

**BÍCIKLI**, alig használt, kitűnő karban, eladó. Cim a kiadóban. (2007)

**PRIMA** si-bakkancs 45-ös, szeges, eladó. Str. Grigorescu 57. Molnár. (2012)

**ELADÓ** üvegfal 4.45 m, hosszu, 2,20 m. magas. Megtekinthető Muresan-ucca 10. sz. alatt. (1764)

**ZONGORA**, rövid, kitűnő karban olcsón eladó. Ért.: Schlathau, Str. P. Maior. 13. (1792)

**VESEK**, eladok mindenféle butorokat, beraktározást olcsón vállalom. Butoraktár, Cal. Victoriei 25. (1771)

**SÜRGŐSEN** eladó villahely Str. Märzescuban, canal, viz, villannyal, 18 havi részletre is. Str. Amos Fráncu 9. (1822)

**SZAMOSFALVI** uton kettő szép parcella elosztva is eladó. Str. Pietroasă 15. Tutungerie. (1868)

**AZ** ujonnan átrendezett üzletünkben dus választék órákban, briliáns, gyémánt, arany és ezüstművekben. Nagy árleszállítás. Aranyfogakat, tört, ékszereket napi áron vesszünk. ORLOW óra és ékszerüzlet, főpostával szemben. (1433)

**TOPOLYAHÁLÓ**, mindenféle butorok olcsón eladók. Cal. Decebal 3. Veszek használt butort. (6481)

**BÖRGARNITURA** eladó. Str. Regală 18a. (1720)

**ZONGORÁT** vagy pianinót bérbe vennék. Fejér, Piata Unirii 6. (N388)

**ELADÓ** villanegyedben szép napos nagy telek. Str. Gelu 30. (N391)

**ELADÓ** házhelyek a Strada Regală 63. és 81. számok alatt. Értekezni: Str. Brațianu 43. alatt. (1781)

**BARNA** mormotabunda olcsón eladó. Memorandului 8, ház mesternél. (1954)

**MEGVÉTELRE** kerestetik jókarban levő félstabil lokomobil 50-60 HP, lehetőleg kondenzátorral. Ajánlatok Martin Fromm és Fii Brasov címre kéretnek. (v 1956)

**ELADÓ** házhelyek Muresan-ucca 10. sz. alatt. Értekezni ugyanott. (1763)

**ELADÓ** söröspult, berendezés, forgó vitrin, mérleg. Buna bácsi bodega. Str. Vla-huța. (1814)

**ELADÓK** új topolyahálók, üzletberendezés, Pultok, egy mosdókredenc márvány-lappal. Str. Gen. Poetas 11-a, asztalonnál. (2048)

**ELADÓ** cselló, képek, lámpák, székek, Dáhlia-gumók, kaktuszok. Reggel 8-fél 10-ig. Kolar, Str. Budai Deleanu 2-b. (1997)

**ELUTAZÁS** miatt sürgősen eladó nagy szekrény, toilette, divány, főzőkemma stb. olcsón. Str. Aviator Bădescu 33. (2055)

**ELADÓ** alig használt sötétkék, mély gyerekkocsi. Hódos, Str. Pasteur 10-b. (2057)

**NAGY** horgolt terítő és más kézimunkák eladók. Cim a kiadóban. (2059)

**EGY** autótípusu gyerekkocsi eladó. Str. Cicio Pop 94. (2064)

**EGY** gyermekágy olcsón eladó. Str. Fierului 15. (2065)

**MÁS** foglalkozás miatt átadó fűszer, vendéglő, évi forgalom 1,200.000. Csak komoly reflektáns. Érdeklődni: Nicolau, Cal. Victoriei 92. (2066)

**ELADÓ** Dániel- és oszlopkályhák. Str. Pata 189. (2067)

**EGY** mély gyerekkocsi eladó. Cal. Motilor 25., ajtó 14. (2068)

**MODERN** villanyosillárok olcsó árért. Maksaynál. C. Reg. Ferd. 63. (2081)

**JÓKIVITELŰ** modern dió telehálók, szalon asztalok, festetlen kombinált szoba sürgősen eladók. Str. Gen. Poetas 2, asztalos. (2084)

**MODERN** tele dióháló és kombinált olcsón eladók. Cal. Reg. Ferd. 65, asztalonnál. (2085)

**ELADÓ** Lumophon 2 plus 1 modern há-lózáti rádió 2500 lej. Str. Donat 42. (2087)

**KEMENCE**, 2 lehres, vízmelegítővel, teljesen jókarban azonnal eladó. Str. Biserica Orth. 3. Megtekinthető délelőtt. (T1482)

**HATSEMELYES** ezüst evőeszköz, pedálos cimbalom, mély gyerekkocsi igen olcsón eladó. Lloyd comisio. Piata Unirii 9. (T1481)

**KERESÜNK** 2 jókarban levő íróasztalt megvételre. „General“, Reg. Ferdinand No. 30. Tel.: 15-89. (2119)

**EGY** ház, istálló, 2 hold föld eladó. Someseni, Zsukan János, CFR. (2117)

**EGY** ház, istálló eladó. Someseni, Nistor János. (2118)

**FÉRFIÖLTÖNY** és télikabát eladó. Cal. Motilor 59. (2088)

**SÜRGŐSEN** eladó két családi ház Fantanele 55 és Moldovan 2. Bővebbet Astoria főportásánál, délután. (N317)

**BEVEZETETT** faraktár központban családi okok miatt átadó. Kis tőkével is gondtalan megélhetést biznosít. Cim a kiadóban. (2091)

**KERESEK** 16 széklet, 4 asztalt vendéglőbe, jókarban megvételre vagy bérbe, 3 hónapra. Cimeket „Vendéglőbe“ jelígre. (2098)

**MÉLY** gyerekkocsi eladó. Str. Hasdau 16-b. (2099)

**ELADÓ** egy jó tizedes mérleg. Str. Duca 10, garázs. (2102)

**ELADÓ:** egy vaságy, drót matraccal, egy kőszékálya és egy szélfogó ajtó. Cim: Str. Reg. Maria 29. (2105)

**MODERN** dióháló eladó. C. M. Foch 31. Asztalosműhely. (2106)

**ELADÓ:** Vörös fenyőből készült használt fakádak 2,60 mtr. átméretben, 2,70 m. magas, Wertheim pénzszekrények, pacura pisztol, 1 drb. tulhevitő csőrendszer 16 négyzetméter fűtőfelülettel, források kázanok részére, 1 drb. Cornwall kazán 25 négyzetméter fűtőfelülettel, csőprések, szij-társák, Worthington szivattyúk, gőzelzáró szelepek fémből és vasból. Silvania S. A. Cluj, Str. Enescu 1. Tel.: 31-84. (2110)

**VILLANYMOTORT**, 1 lóerőset és egy 60 cm. csucstávolságu vasesztergapatot keresek megvételre. Strauch, Piata Unirii 22. (2111)

**ELADÓ** sürgősen, olcsón egy dió polituros kombinált szekrény. Str. Dorului 17. Kerekdomb. (2114)

**ELADÓ** antik asztal, kanapé, vaskályha, dobkemma, bádofürdőkád, gyaluforgács. Eminescu 11. (2078)

**KOMBINÁLT** szekrényt jó állapotban keresünk. Ajánlatokat „Modern“ jelígre a kiadóba. (N438)

**FÜRESZPORKÁLYHA**, dobkemma, fűszerüzletberendezés eladó. Str. Saguna 16. (N439)

**EGY** üres telek sürgősen eladó. Str. Crican 17. Értekezni Str. Bucuresti 72. (N444)

**BELGA** tükör csiszolt. 160x80 cm. eladó. Str. Ciurea 2, bejárat Saguna uccából. (N447)

### ALLÁST KERES

**FRANCIA**, román, német, magyar nyelveket beszélő diplomás fiatalember irodai, levelezői, fordítói állást keres. Ajánlatokat: „Négy nyelvet beszélő“ jelígre kiadóba kérek. (2063)

**PAPLANT** varrok háznál és itthon. Marosánné, Str. Muncitorilor 43. (2058)

**FÜSZER**, vas, festék szakmában jártas segéd november 1-ére állást keres. Cim a kiadóban. (2073)

### ALLÁST KAPHAT

**FELIRÓNÓT** keres Gambrinus étterem. (1989)

**ÜLŐBUTOR** asztalosságban tökéletesen jártas, hosszabb gyakorlattal rendelkező esoprtvezetőt, jölképzett kártyossegédek-et és butorfényező munkás és munkásnőket keresünk. Ajánlatokat eddigi működés megjelölésével Székely és Réti butorgyárhoz Tg.-Mures kérünk. (VT1476)

**IDŐSEBB** komoly, megbízható pénztárnoknő kerestetik a „Borbáth“ vendéglőbe. Str. Maloasa 9. Érdeklődni délelőtt 10-12-ig. (2011)

2 tagu családhoz ügyes mindeneslány felvétetik november 1-ére. Érdeklődni 8-9 óráig reggel „Lady“ kalapszalomban. Memorandului 10. (N420)

**EGY** fiu cukrász tanulónak felvétetik kosztal. Str. Jorga 5 cukrászdába. (N424)

**VARRÓLÁNYT** tanulónak felveszek. Cim a kiadóban. (2004)

**ÜGYES** fiut tanulónak felvesz Coafor Halászi Str. Baritiu 8. (1833)

**ROMÁNUL** tudó komoly takarítónő keresünk. Jelentkezni Hotel Newyorkban. (2053)

**CSINOS** kiszolgálónő kerestetik vidéki vendéglőbe. Érdeklődni: Str. Avram Iancu 22., délután 5-6 között Deáknál. (V 2061)

**ORTHOPÉD** műszerész, vagy jobb lakatos segédet felveszek. Tóth műszerész, Str. Gen. Gherescu 1. (Óvár.) (2069)

**ÜGYES** kiséjtőt keresek, ki élelmiszer-szakmában jártas, mérni, számolni jól tud. Cim a kiadóban. (2075)

**RUHA** és elsőrangú fehérművarrónők tömegcikk készítésére kerestetnek. Cim a kiadóban. (N437)

**FEHÉRNEMŰ** varrónőnek állandó munkára és tanulólányokat felvesz „Woja“, C. Reg. Ferdinand 65. (2079)

**CIPÉSZSEGÉD** állandó munkára felvétetik. Str. Pata 89. (2054)

**CIPÉSZSEGÉDET** felvesz állandó munkára Cal. Motilor 110. (2089)

**KIFUTÓ** vagy tanulóleányt fizetéssel keres Fortuna, C. Reg. Ferd. 22. (2092)

**BEJÁRÓNÓT** szobalánynak azonnalra keresek. Str. Rudeanu 3, földszint. (vott Surda.) (2093)

**KIFUTÓLÁNYT** fizetéssel azonnal felvesz „Speranta“ kalapszalom. Str. Matei 2. (2094)

**SZÜCS** gépésznőt vagy fiatal szücssegédet felvesz Grünfeld, C. Reg. Ferdinand 13. (2101)

**MEGBIZHATÓ**, takarításhoz is értő, segéderő, fogorvosi rendelőbe felvétetik. C. Reg. Ferdinand 34, I. 15. (2104)

**ELÁRUSÍTÓ** (nő) garanciával piaci sátorba felvétetik. Cim a kiadóban. (2109)

**EGY** prima dizőz (énekesnő), ki románul is énekel, kerestetik. Cim a kiadóban. (2115)

**TANULÓT** keresek azonnalra szabóság-hoz. Cim a kiadóban. (2116)

**FÉRFIFEHÉRNEMŰBEN** perfekt segédlányokat és géphímzőnőt felvesz Salon Victoria, Regele Ferdinand 20. (N440)

**KISZOLGÁLÓLÁNYT** felvesz a zsidó menza. Str. Dragalina 19. (N446)

### KÜLÖNFÉLEK

**LEGELHANYAGOLTABB** arcbőrt hely rehozathassa legújabb vitaminos és hormonos készítményekkel. Reszling Lajos kozmetikai termében. Str. Baritiu 16-a. (2070)

**20.000** lej kölcsönt keresek kézzálogra. Magas kamatot fizetek. Cimeket „Kölcsön“ jelígre. (v T1483)

**SZABADALMAKAT** előkészít „kieszközöl“ Markó, Cluj, Calea Regele Ferdinand 43. (2086)

**SZÖRMEMUNKÁT** meglepő olcsó árban Nagy szücsnél, Egyetem mellett, Select mozi udvarán. (N320)

**MENYASSZONYI** fátlyak, koszorúk ki-kölcsönzése „Dahlia“ Múvirágszalomban. C. Reg. Ferdinand 5. (2090)

**EGY** rövid zongora bérbeadó, megtekinthető Str. Marzescu 72. Dna. Dr. Aspiciu Velimir. (1998)

**NŐI** divatszalon megkezdéséhez komoly társat keres fiatal varróleány, aki szabni jól tud és reprezentálni, megfelelő szép helyiséggel rendelkezem központban. Anyagi befektetést vállalom. Kinek kuncaftköre van előnyben. Cim a kiadóban. (2108)

### KIADÓ LAKÁS

**EGY** szoba, konyha és fűthető garázs kiadó. Str. Fantanelei 47. (T 1460)

**EGY** szoba, konyha, speiz azonnal kiadó. Str. Ciordas 1. (2003)

**KÖZPONTBAN** szuterin világos, vizvzetéssel műhelynek, raktárnak kiadó. Memorandului 6. (N411)

**KÉT** szoba konyha 1-re kiadó. Str. Dragalina 108. (2038)

**KÉT** diáklány ort. kóser teljes ellátást kaphat. Cal. Victoriei 25., földszint jobbre utolsó ajtó. (1772)

**KIADÓ** sarokházban szép nagy üzlethelyiség, szoba, konyha lakással. Ugyanott egy kisebb üzlethelyiség, Str. Pietroasă 30. (1685)

**NAGY** szoba, konyha, speiz vízvezetékkel, villannyal kiadó. Str. Horea 6. (1865)

**KIADÓ** azonnalra 2 szobás, fürdőszobás, parkettes lakás. Str. Gen. Mosoiu 20. alatt. (1230)

**KIADÓ** elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba használatlalt két személy részére. (Lehetőleg házaspárnak)nov. 1-re. Str. Gelu 30. (N392)

**KIADÓ** üzlethelyiség Str. Clemenceau 4. Értekezhetni: ház mesternél. (2060)

**SÖRGYÁR** közelében olcsón kiadó tiszta szoba, konyha. Str. Subdeal 12. (2074)

**KIADÓ** nagy perkettes szoba vízkagylóval. Simon, P. Unirii 20. (N166)

**KIADÓ** központban különbejáratu butorozott szoba központi fűtéssel. Ing. Deák Piata Unirii 7. (2076)

**KIADÓ** egy szoba konyha, éléskamra nov. 1, esetleg 15-re. Str. Maloasa 7-f. Érdeklődni ház mesternél. (2080)

2 szoba konyha veranda mellékkel helyiséggel együtt nov. 1-re kiadó. Str. Uzinele Electriche 7. Sporttelep. Mészáros. (2082)

**SZOBA** konyha speiz kiadó. Str. Amurg 18. (2100)

**KIADÓ** 1 szép nagy szoba, esetleg teljes ellátással. Episcop Lemeni 9. Grigorescu környékén. (2103)

**BUTOROZOTT** szoba belvárosban szép napos, házaspárnak, vagy két urilánynak kiadó fürdő használatlalt. Megtekinthető 8-10, 4-7 között. Cim a kiadóban. (2107)

**EGY** szép nagy különbejáratu parkettes tiszta szoba kiadó. Str. Baii 31. (2112)

# Hírek

**NAPTÁR:** 1938. október 27. csütörtök.  
rom. kath. Frumentius. Ort. C. Dimitrie cel Nou. Izr. 2 Chesvan.

**VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:**  
Egész évre 550. félévre 280. negyedévre 150. egy hónapra 50 lej.

## JÓESTÉT!

### RAVASZ

Egy haragostekintetű bácsi fenyegetően közeledik a korzó egyik sarkán álló dolgozó ifjú felé:

— Maga az a fiatalember, aki a leányomnak randevut adott ide?

— Nem kérem. A fiatal hölgy, akit várok, az azt mondotta, hogy nagyon rokonszenves papája van...

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Folyó évi október 22-én, szombaton reggeltől október 29-én, szombaton reggelig a kövétkező gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Bíró, Unirii-tér; Apostol, Regele Ferdinand-ut; Palóczy, General Marechal Foch-ut; Holicska, Moșilor-ut (Eminescu-uca sarok).

— **Időjárásjelentés.** A bukaresti időjárásutató intézet jelentése: Borult ég lehülés, esők, viharok.

— **JÓ ÉS OLCÓS BŐRT ÉS TALPAT** Kozák bőruztetben kaphat Cluj, Piața Mihai Viteazul 15.

— **Dr. Florin Căprariu,** a belgyógyászati klinika segédje, a Str. Memorandului 4. szám alatt megnyitotta orvosi rendelőjét, mint tüdő- és belgyógyász. Röntgen, rövid hullám, quarz Sulux. Rendel 3—5-ig. Telefon 13—19.

— **Jámber Lajos** tánciskolájában minden szombaton 9 órakor és vasárnap 4-től gyakorló. Telefon 36-05.

Dermezítő hideg még nincs, de

## tűzifát

ajánlatos már most

**FRIEDMANN FATELEPÉRŐL**

bészerezni! Cal. Mar. Foch 137.

**TELEFON 33-01 és 22-86**

— **Elhalasztották az italmérési engedélyek árlejtését.** A kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara az érdekeltek tudomására hozza, hogy az Alkoholmonopólium kereskedelmi intézősége 1939. évi április 1-éig elhalasztotta az Erdély és bukovinai falusi italmérési engedélyek feletti árlejtést.

— **Veszedelemes betörőt fogtak el Kolozsváron.** A rendőrség tegnap elfogta Szilágyi László veszedelemes betörőt aki kihallgatása során bevallotta, hogy az elmúlt két hét alatt Kolozsváron több, mint tíz betöréssel lopást követett el és több tízezer lejre tehető annak a zsákmánynak az értéke, amelyet a betörése alkalmával szerzett. A veszedelemes betörő bünlajstromát most állítja össze a rendőrség.

— **Nagy riadalmat okozott az állatkertben megvadult medve.** Borozlóból jelentik: Az állatkertben egy maláji medve megharapott egy tanítónőt, aki egy csoport iskoláslánnyal látogatóban a medvének enni adott. Kegyetlen módon megharapott a medve egy iskolásleányt is. A medvét végül lelőtték és a nagy riadalom lecsendesítése után a tanítónőt és a gyermeket veszélyes állapotban vitték kórházba.

LAKÁSÁNAK DISZITÉSÉRE A LEGSZEBB KIVITELŰ

**BLONDEL-KERETEK**

képeknek, goblennek és kézimunkának a legolcsóbb áron

**SOMLYAI utódánál**

Str. I. Maniu 7.

## Füszér és csemege

Csathó Kálmán legújabb vígjátéka, a *Füszér és csemege* szerepel péntektől a színház műsorán.

Az elmúlt évad legnagyobb irodalmi és közönségsikere volt a *Füszér és csemege*. Hónapig játszott a telt házak előtt a Vigszínház s megnyerte az esztendő legjobb darabjának kijáró Vojnits-díjat is.

„Lehet-e a boltos uriember? — ezt kérdezik az új Csathó-darabban.

„Uri faqalkozás-e a kereskedés? — ez a kérdés másik fogalmazása. A magyar társadalom valóságos keresztmetszete a *Füszér és csemege*. A patricius kereskedő, a földbirtokos, a gentry, felkapaszkodó és lecsuszott hivatalnokok egész légiója példázza a tételt: minden ember saját lelkében hordja a nemesseget, vagy a nemtelenséget, amely független a foglalkozástól.

A színháznak csaknem minden tagja parádés szerepet játszik a *Füszér és csemege*ben, afelynek ragyogó, új kiállítás a igazi látványosság.

**Van-e reumája**

**Van-e szívgyengesége**

**Van-e gyomor bántalma?**

Használja az orvosok által javalt és borviznek is elsőrangú

**„SALUTARIS”  
ÁSVÁNYVIZET**

Lerakat: SICULIA kereskedelmi R. T. Cluj, Marechal Foch 43.

## Tizenöt napl elzárás cenzurázatlan röpiratok terjesztésért

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A helyi katonai törvényszék tegnap tartott tárgyalást Bota Dumitru és Naslauan Gherasim megyesi lakosok ügyében. Az első vádlottat, Bota Dumitru Medgyes és Nagyszeben között tartóztatták fel a csendőrok és átkutatása alkalmával az egyik nála levő táskában nagymennyiségű pentikoszta lista röpiratot találtak. Tekintettel arra, hogy a röpiratok nem voltak cenzurázva, úgy ellene, mint Naslauan ellen, aki a röpiratokat neki átadta eljárás indult meg a tárgyalás folyamán védőjük, dr. Negoitescu azt fejtette ki, hogy tettük nem büntetendő cselekmény, a röpirat-terjesztés ténye nem áll fenn, mert mindössze csak annak kísérletével vádolható meg, az, hogy a röpiratok nem voltak cenzurázva, az nem az ő vétségük, hanem az érdekeltek nyomdászé, akit a törvény kötelez, hogy minden a nyomdájából kikerülő nyomdaternket cenzuráztasson, aki a rendelkezésnek nem tett eleget. A törvényszék rövid tárgyalás után mindkét vádlottat 15—15 napi elzárásra ítélte.

A régi híres erdélyi pogácsás: Pálffy, felhívja a közönség figyelmét, hogy a novemberi nagyvásár alkalmával a P. Unirii az Amerika vendéglővel szemben lesz sátra felállítva. Nála kaphatók az izletes és a közönség által annyira kedvelt tordai pogácsák. Pálffy készítményeivel számtalan kitüntetést kapott különböző kiállításokon.

### E CSAK POLOSÁT,

hanem minden fegyvert — egeret, patkányt is — 7 óra alatt 100 százalékos biztonsággal elpusztít a híres Paragaz! Teljes szagtalanítás! „Polyned” laboratórium, Str. Cons. National 3. (Főposta mögött.) Telefon 3501. (Miniszterileg autorizált vegyész-mérnök vezetése alatt.)

— **Könnyebb autóbaleset érte Garoflid volt földművelésügyi minisztert és családját.** Bucurestiből jelentik: Tegnap délután 4 óra tájban Ploesti közelében könnyebb gépkocsiszerencsétlenség érte Constantin Garoflid volt földművelésügyi minisztert és családját. A volt minisztert felesége, valamint fia, Garoflid Alexandru mérnök és ennek felesége társaságában Tancapesti község bejárájánál ki akarta kerülni az autót előtt haladó falusi szekérsort. A gépkocsit vezető Garoflid Alexandru mérnök, hirtelen fékezett, a volt miniszter kocsija után nagy sebességgel robogó másik gépkocsi vezetője azonban már nem tudta lelassítani az iramot és nagy lendülettel beleütközött az előtte haladó járműbe. Garoflidék gépkocsija a heves lendülettel az előtte haladó szekérsorba ütközött, majd az árokba fordult. A gépkocsit vezető Garoflid mérnök és Anna nevű felesége könnyebb sérüléseket szenvedtek. A volt minisztert és családját Leonida fővárosi mérnöknek a szerencsétlenség színhelye mellett elhaladó gépkocsija szállította be a fővárosba ahol a sebesülteket gondos orvosi ápolás alá vették.

— **A nyugdíjtan nyugdíjasnő kérésére.** Özv. J. A.-né nagyszámú társával együtt legutóbb elesett eddig élvezett nyugdíjának folyósításától, mert az állampolgársági iratai nem voltak teljesen rendben. Az iratok igen nehéz helyzetbe került és sok minden értéktárgyat eladani kényyszerült, mert immár feléve nem kapja a férje után eddig élvezett nyugdíjat. Most azonban reménye volna arra, hogy ügyét sikerül elintézni, mert sérelme jogi elintézés alatt áll. E célból azonban 800 lejre volna sürgősen szükség, hogy a megfelelő jogi képviselőt a maga számára biztosítsa. Arra kéri tehát azokat a megértő szívű emberbarátokat, akik kellőképpen meg tudják érteni az ilyen helyzeteket, hogy siesse nek a segítségére és hozzájárulásukkal tegyék lehetővé, hogy nyugdíjgyi sérelme mielőbb végleges rendezést nyerhessen. Az adományokat kiadóhivatalunk címére kérjük eljuttatni, amely azután szívesen továbbítja azokat a rendeltetési helyére.

— **Tizenegy ember pusztult el egy repülőszerencsétlenségénél.** Az ausztráliai Mellouriból jelentik: A város közelében egy utasszállító repülőgép lezuhant és 14 ember életét veszítette.

— **ELSÜLYEDT KÉT FOLYAMI GÖZÖS.** Tulceaból jelentik: A Sulina-csatorna bejáratánál a vihar következtében két folyami gőzös elsüllyedt és pedig a lisztrakományt szállító Basarabia és a Delfinul uszályhajó. A katasztrófának három áldozata van, akiknek holttestét eddig még nem sikerült kihalászni. A személyzet többi része a partra-uszással megmentette életét. A kár mintegy kétfőmillió.

— **Álhírek a Schuschnigg elleni per tárgyalásáról.** A Havas iroda közölte külföldi lapoknak azt a hírt, hogy pénteken venné kezdetét Bécsben a Schuschnigg-per tárgyalása. A Danziger Vorposten azonban berlini híradás alapján a leghatározottabban megcáfolja ezt a hírt.

— **Lezuhant egy francia katonai repülőgép.** Párisból jelentik: A grayii repülőtéren tegnap lezuhant egy katonai repülőgép, amely az etampesi légi flottához tartozott. Egy repülő őrnagy életét veszítette.

— **Tovább folyik a nagy kémkedési per tárgyalása Newyorkban.** Newyorkból jelentik: A négy kémkedéssel vádolt német ügyében tovább folyik a tárgyalás. Rumruch vádlott részben beismerő vallomást tett, ami általános feltűnést keltett.

— **Ujabb titokzatos eltűnés a fővárosban.** Az eltűnt, majd megkerült Antigona Dobrescu diáklány ügyében teljes erővel folyik a vizsgálat, amely még sok érdekességet hozhat nyilvánosságra. Ugyanakkor bejelentették a rendőrségnek, hogy a fővárosból eltűnt Grigorescu Pictor 10. szám alatti lakó szüleinek lakásáról Jolanda Stoltz 16 éves feltűnően szép dusszardag leány. A nyomozás teljes erővel megindult.

## Apróhirdetések

### KIADÓ LAKÁS

**SZOBA** konyha kiadó. Ertekezhetni trafikban. C. Regele Carol II. 19. (N436)

**KÉT** kis butorozott szoba kiadó központban. Esetleg szoba konyhának lehet használni. Fürdőszoba használattal. Str. Petru Maior 4. (N441)

**DIÁKLÁNYOKAT** vagy fiukat vennék külföldi utazásra. Petru Maior 4. Fürdőszoba használattal. (N442)

**FÖLDSZINTI** szép napos szobák vízkagylóval kiadó. Str. Consiliul National 3 (Főposta mögött.) (N443)

**KÖZPONTBAN** kiadó szoba vízkagylóval Dániel kályhával. Baron Pop 9. (N445)

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szoba fürdőszobával kiadó. Str. Duca 3, félemelet 4. (N449)

**EGY** üres szoba földszinten kiadó. Pappné, Piata Unirei 20. (N451)

**EGY** szoba konyha fürdő szoba kiadó nov. 1-re. Popa Farcas 12. Tisztviselő-telep. Bővebbet Nagynál, M. Foch 1. (N450)

**EGÉSZSÉGES** fekvésű különbejáratu csinosan butorozott szoba kiadó. Str. Wilson 1. (N453)

### LAKÁST KERES

2—3 nagyobb helyiséget éttérem céljaira lehetőleg földszinten keresek. Címeket „Piata Unirii” vagy közelében“ jellegére a kiadóba. (T1472)

**ÜRES** szép szobát mosdókagylóval keres magányos urinó. Címeket Novába kér. (N427)

**KERESÉK** január 1-re 3 szobás összkomfortos lakást, lehetőleg központi fűtéssel. Kappel mérnök, Str. Rugului 11. (2113)

## Színház

Szerda fél 9: **Hatodik emelet.** (Alfred Ghery nagyszerű vígjátékának felújítása, Heltai Jenő fordításában, részben új szereposztásban. Fősz.: Fényes Alice, Erényi Böske, Beness Ilona, Rajnai Elli, Paál Magda, Báza Éva, Tóth Elek, Nagy István, Jenei János, Deésy Jenő, Szabados Árpád, stb.)

Csütörtök fél 9: **Julia.** (Földes Imre és Ábrahám Pál óriási sikerű nagyoperettjének felújítása, új betanulásban, új táncokkal és magánszámokkal. Fősz.: Krémer Manci, Sándor Stefi, Báza Éva, Jenei János, Tompa Sándor, Lantos Béla, Réthely Ödön, Csóka József, Bodó György, Radó Éva, Tihanyi Magda, stb. Rendező: Gróf László.)

Péntek fél 9: **Füszér és csemege.** (Csathó Kálmán legújabb páratlan sikerű vígjátékának, az idei év Vojnits-díj nyertes darabjának bemutatása. Fősz.: Erényi Böske, Fényes Alice, Miklóssy Margit, Sándor Stefi, Czopán Flóri, Paál Magda, Beness Ilona, Jenei János, Mészáros Béla, Nagy István, Tompa Sándor Tóth Elek, Csóka József, Réthely Ödön, Fülöp Sándor, Lantos Béla, Rajnai Sándor, Csengeri Aladár, stb. felléptével. Rendező: Szabados Árpád, Premier bérlet 4. sz.) Szombat d. u. 5: **Jézusfaragó ember.** (Olcsó helyárrakkal.)

este 9: **Füszér és csemege.** (Rendes bérlet 4. szám. Irodalmi bérlet 3. sz.)

## Mozi

**CAPITOL MOZGÓ:** Premier. A riói szerenád. Főszereplő: Grace Moore és Malvyn Douglas. — Műsor előtt: Szines Silly Simfonye.

**EDISON MOZGÓ:** I. Santa Cruzi pokol. Bűnügyi filmsoda. Inkisinooff. — II. Harc a szerelemért. Vígjáték. Adele Sandrock, Victor de Kowa. — III. Buda Vasile: A papirfonal. Jön: Tarkan és Shirley Temple.

**MUNKÁS MOZGÓ:** I. Intermezzo. Fősz.: Tresi Rudolph, Albrecht Schönhals. — II. Vége a válságnak. (Nicole.) Robert Sidonnak híres regénye nyomán. Fősz.: Albert Prejean, Danielle Daireux. — III. Híradó. — Csütörtöktől: I. Sanghai réme. Boris Karloff. — II. Ifjuság bolondság Dick Powel-lel.

**ROYAL MOZGÓ:** Rosalie. Főszereplők: Hajmássy Ilona, Nelson Eddy és Eleanor Powell. Németül beszélő film. Számított helyen. Telefon. 37-05.

**SELECT MOZGÓ:** Hajszá az arany után. Fősz.: Georg Brent és Olivia de Havilland.

**URANIA MOZGÓ:** Ujjé, a hegyekben nagy szerü. Stan és Bran amerikai komikusok vígjátéka.

## Magyarországon tényleg elfogták a Fericirei-uccai gyilkost

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Néhány nappal ezelőtt közöltük azt a hivatalos hírt, hogy a Fericirei uccai gyilkost, Szabó Istvánt a román hatóságok körözésére Magyarországon elfogták. Tegnap azután a kolozsvári ügyészség hivatalos értesítést kapott a csebrenceni rendőrségtől, amelyben értesítik, hogy Szabó István, aki a Fericirei ucca 22. szám alatt több kézzurással megölte Egyed Kató nevű vadászstársát és súlyosan megsebesítette annak anyját is, a kezeik között van. A hatóságok megkezdték a kiadatási eljárást lefolytatását, ami után a gyilkos bírói elé kerül.

## Ujabb érdekes részletek a titkos bucuresti leány-eltűnésekről

(BUCURESTI.) Az eltűnt, majd megkerült Antigone Dobrescu diákleány ügyével kapcsolatosan megállapították, hogy a fiatal leányt nem rabolták el. Antigone Dobrescu az utóbbi időben valószínűleg rabja lett a művészeteknek és solvasva a hírt, hogy egy balettiskolába növendéket keresnek, jelentkezett. A hatóságok azonban Brailában a tőlük kapott adatok alapján letartóztattak egy férfit, kit azzal gyanúsítanak, hogy része volt abban, hogy a fiatal leány elszökött hazulról. A fővárosban egyébként az utóbbi időben 4 jótársaságbeli fiatal leány eltűnését jelentették be is, pedig a következők: Iona Hidy 17 éves és Nela Scipio 18 éves leányok, néhány nappal ezelőtt tűntek el a szüleik Bratianu tér 13. szám alatti lakásáról, ugyancsak eltűnt Jolanda Stolz 16. és Marga Pop még ennél is fiatalabb leány. Az előbbi a Pictor Grigorescu ucca 10. szám alatt lakott. Később őket megtalálták Galacban a Melody-bár alkalmzásában. A fővárosi rendőrség galacii hatóságoktól kérte, hogy haladéktalanul állítsák elő kihallgatásra Weissert, a bár tulajdonosát. Ugyancsak folyik a vizsgálat egy Jonel Pascu nevű énekes ellen is, mert az a gyanu merült fel, hogy része van a titkos eltűnésekben. Az újságírók látogatást tettek Ploestiben. Buiuc táncosnő Romana ucca 26. szám alatti lakásán, amelyet jeirhatatlan állapotban találtak és sürgetik a hatóságokat, hogy az ilyen artistaképző iskolák ügyében folytassanak szigorú vizsgálatot és büntessék meg a felelős tényezőket.

## Öngyilkosságot kísérelt meg egy kolozsvári munkásleány

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Ma a Muncitorilor 58. szám alá hívták ki a mentőket, ahol öngyilkossági kísérlet történt. Király Róza 21. éves munkásleány ugyanis eddig ismeretlen okból 20 lumenál-pasztillával megmérgezte magát. A mentők részéről kiszállott Corneliu Metianu orvos gyomormosást alkalmazott, majd az öngyilkosjelöltet az első seceálynnyújtás után beszállították a klinikára. Az ügyben a hatósági vizsgálat megindult.

— **Halálozási hír.** Mély fájdalommal tudom, hogy szeretett férjem, Balázs Elek nyugalmazott igazgató-tanító hosszúságú szenvedés után elhunyt. Temetése f. hó 27-én délután 4 órakor lesz a temetői halottas kápolnából.

— **Adományok.** Köszönettel nyugtázzuk A. Sz. 50. lej adományát Marion Vasile részére.

— **A tömeggyilkos Berila még egy újabb büntényt ismert be.** Bucurestiből jelentik: Berila Andrei, a hírhedt tömeggyilkos, aki kényszermunkabüntetését tölti Galatiban, kijelentette, hogy 1934-ben a fővárosban a Stefan cel Mare uccában még egy gyilkosságot követett el, amelyről eddig hallgatott. Berilát pénteken Bucurestibe hozzák részletes kihallgatás céljából.

## A nyílt tengeren tűz ütött ki a több mint ezer embert szállító Deutschland német Óceán-járón

### A tüzet nagy nehézségek árán sikerült elfojtani

(NEWYORK.) A Deutschland német óceánjáró fedélzetén kedden este tűz ütött ki. Éjjel fél 12 órakor a hajó vészjeleket adott le a Cap Race foktól: 1320 kilométernyire délkeletre. 12 hajó, köztük a Brémen német óceánjáró azonnal a helyszínre sietett. A kigyuladt hajón 591 utas és 40 főnyi személyzet tartózkodott. Éjjelkor a Deutschland szikratávirón újabb jelzést adott le, hogy a tűz veszélyessége miatt sürgős segítségre van szükség. A még későbbi jelzés pedig nyomtatékosan figyelmeztet a segítségül jövő hajóknak, hogy számítsanak arra, hogy a hajó utasait és személyzetét esetleg át kell venniük a maguk hajója fedélzetére. A mentésre induló hajóknak több órára volt szükségük ahhoz, hogy a Deutschlandot elérhessék. Hajnalban a Havas iroda azt a hírt jelentette, hogy a tüzet a hajó legénysége eloltotta, de ennek ellenére két mentőhajó tovább folytatja útját a Deutschland felé. A newyorki hajóállomás azonban nem kapott hivatalos megerősítést, hogy a tüzet eloltották.

A legújabb hamburgi jelentés szerint a Hapag tengerhajózási vállalat ott

azt a jelentést adta ki szerdán reggel, hogy a október 20-án Brémából Amerikába utnak indult Deutschlandon a tüzet a hajó kapitányától kapott értesítés szerint a legénység eloltotta és ez a közlés azt mondja, hogy a hajó utasai és személyzete nem forognak veszélyben. Végül jelzi ez a jelentés, hogy több segélyhajó még mindig a Deutschland közelében tartózkodik, hogy szükség esetén segítségére álljon. A tüzessel kapcsolatban azonban a hajón semmiféle sebesülés nem történt.

A Deutschland fedélzetén történt tüzessel kapcsolatban még azt jelentik, hogy a tűz az egyik raktárszobában, a 41-es számúban keletkezett és onnan terjedt át a többi raktárhelyiségekre. A Bremen a Terra Nova vidék felé tartott, amikor a tűz keletkezett, de azt, amint a legújabb híradások meg erősítik, nagy erőfeszítés árán mégis sikerült eloltani, úgy, hogy végzetesebb baj nem történt és senki sem sebesült meg. Az anyagi kár azonban igen jelentős. A tűzvizsgálat a tűz keletkezési okának kiderítésére igen erőlyesen megindult.

Ma, szerdán a Royal slágermozgóban a premierek premierje. Az utolsó évek legkáprázatosabb zenés filmje.

**Hajmássy Ilona, Nelson Eddy, Eleanor Powell**  
táncos. zenés parádéja a

**ROSALIE**  
c. filmszenzáció. A Metro Goldwyn filmgyár nagyszerű produkciója német verzióban. Számozott jegyelvétel. Telefon: 37-05.

## A délafrikai nemzetvédelmi miniszter Berlinbe megy tárgyalni a volt német gyarmatok ügyéről

### Prága döntőbírósi megoldást akar a csehszlovák-magyar ellentétek ügyében. A litván-német ellentétek

(LONDON.) Pirow Délafrika nemzetvédelmi minisztere Marseillébe érkezett és a Reuter munkatársának nyilatkozva kijelentette, hogy Németországba is ellátogat, hogy megbeszélje a volt német gyarmatok ügyével kapcsolatos kérdéseket.

### LITVÁNIA ÉS A MEMELI NEMETEK

(BERLIN.) A Berliner Tageblatt élesen támadja Litvániának a Memel vidéken, a tiszta német tengerparti területen alkalmazott politikáját. Litvánia nem okult a cseh példán és még mindig erőszakot alkalmaz az ottani németekkel szemben, elfeledkezve arról, hogy ezeket a területeket csak bizonyos fentartásokkal kapta meg. A lap szerint a német kormányának Litvániát nyomtatékosan figyelmeztetnie kell magartatásának veszélyességére.

Ugyancsak Berlinből jelentik, hogy Hitler Henlein Konradot tartalékos őrnaggyá nevezte ki.

### PRÁGA DÖNTŐBÍRÓSÁGOT SZERETNE

(LONDON.) Az United Press jeleni Prágából, hogy a kormányhoz közel álló cseh körök véleménye szerint a Prága és Budapest között még fennálló vitát Prága döntőbírósi eljárással ki kell oldani. Prágának ugyanis az a véleménye, hogy a legutóbbi jegyzék után közvetlen tárgyalásokra már nincs szükség. A vitás kérdéseknek a döntőbírósi útton való elrendezése előtt Prága szerint értekezletre kellene összehívni a négy nagyhatalmat mert a prágai és budapesti álláspont között több kérdésben olyan lényeges ellentét állanak még fenn, hogy ezek tisztázása a négy nagyhatalom közbejötté

nélkül nehezen lehet elképzelhető.

### RIBBENTROPP UTJA

(BERLIN.) (Rador.) Ribbentropp római útjának híre a politikai köröket élesen foglalkoztatja. Ezt az utazást kapcsolatba hozzák a berlini lengyel követ hétfői külügyminisztériumi látogatásával. Hivatalos német körökben ezt a híresztelést cáfolni igyekeznek és azt állítják, hogy a német és olasz külügyminiszterek megbeszélését még 15 nappal ezelőtt elhatározták, hogy megvitassák a nemzetközi kérdéseket, elsősorban is a csehszlovák-magyar kérdést, továbbá a fegyverkezési kérdést és egyéb időszerű problémákat.

### ÁLHIR — EGY LÉGITÁMA-DÁSRÓL

(PRÁGA.) (Rador.) Szlovák hivatalos részről a leghatározottabban megcáfolják azokat a híreket, hogy egy más állam repülői lelőttek volna a déli csehszlovák határon egy csehszlovák repülőgépet. Ilyen híradás az állítólag tegnap délután történt esetről, Prágában tegnap késő estig nem érkezett, tehát valószínűleg semmi alapja nincsen.

### AZ ÚJ CSHEZSZLOVÁK ÁLLAM PARLAMENTJE

(PRÁGA.) Tisso szlovák miniszternőkö kijelentette, hogy az új Csehszlovákiaiban a cseh, szlovák és rutén nemzetek teljes egyenlőségét kell megteremteni. Az új alkotmányt úgy kívánják megalkotni, hogy a központi parlament be az egyes országok részéről országgyűlései is kijelöljenek kiküldöttet, de az egykamarás rendszer alapján.

A PALESZTINAI HELYZET (JERUZSÁLEM.) Az angol karhatalmi csapatok az óvárost teljesen megtisztították a felkelő bandáktól. Északpalesztinában ugyanakkor nagyobb és

kisebb incidensekről érkezik jelentés. AZ ARAB NEMZETI KOMITÉ KIALTVÁNYA (KAIRÓ.) (Reuter.) Az arab nemzeti komitée, amely tudvalevőleg a kairói kongresszus után a palesztinai zsidóvándorlás megtiltását és arabönálló, teljes Szentföldre kiterjedő uralmat követelt, most kiáltványban foglalta össze újabb határozatait. A kiáltvány felhívja a világ figyelmét azokra az állapotokra, amelyek ma Palesztinában uralkodnak és közli a „tisztogatósi folyamat” merőben más magas emberveszteségi mérlegét. Végül követeli nemcsak a felosztási terv, hanem az egész Balfour deklaráció figyelmen kívül hagyását, a szentföldi arab parlament megalakítását, a brit csapatok kivonását, a politikai foglyok szabadlábra helyezését és az idevágó tárgyalások azonnali felvételét.

Megjegyzzi a kiáltvány végül, hogy amennyiben a brit kormány ezt a felhívást is figyelmen kívül hagyja és a követeléseket nem teljesíti, úgy ezt az arabok nyílt hadüzenetnek tekintik és ehhez mérten fognak jövőben eljárni.

A kiáltvány igen nagy feltűnést keltett, mert az iraki külügyminiszter Ion doni látogatása után a helyzeti feszültség enyhülését várták.

## Rendőrségi hírek

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Jelentettük, hogy az állomási rendőrség elfogott egy Hirsche Mózes nevű máramarosmegyei borsaj lakost, aki Róth Jakab bánffy-hunyadi lakostól különféle ruhaneműket lopott el. Megállapították, hogy az általa okozott kár meghaladja a 30 ezer lejt. — Ugyancsak az állomási rendőrség lopással gyanúsítva őrizetbe vette Dascal, Ziset, az ismertnevű zsebmetszőt, továbbá még egy egyént, aki Dezméren az Oltean Ioan-féle vendéglőben követelt el betörést.

A IV. kerületi rendőrségre előállították Farkas Lázár Ecaterina Teodor 40. sz. alatti lakost, aki Pop Ioan Maxim Covciu 25. szám alatti lakó egyént bántalmazta. Az ügyről jegyzőkönyvet vettek fel. — Székely Irént, titkos prostitúció, Lungu Ioant koldulás miatt vették őrizetbe és megindult ügyükben az eljárás. — Poltozsán Paula Decebal ucca 25. szám alatti lakos egy Rona nevű egyén ellen tett feljelentést jöerkölcsockbe ütköző cselekmény címén. A vizsgálat az összes ügyekben folyik.

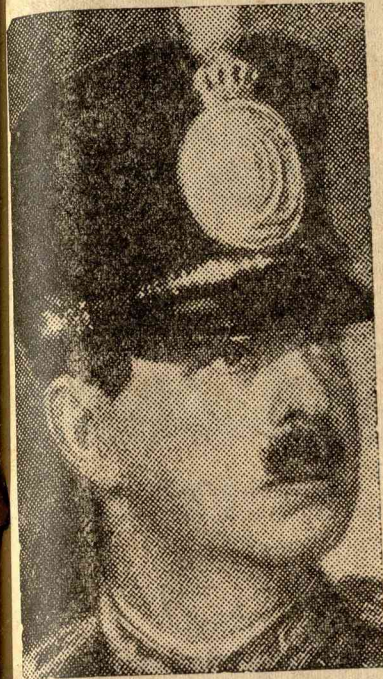
— **A KÖZIGAZGATÁSI BÍRÓSÁG LÖNTÉSE A CIGÁNYNEGYED ÜGYÉBEN.** A Tanítók háza mögötti cigánynegyed ismeretes lebontási tervének ügyében tegnap hozott fontos határozatot a közigazgatási bíróság. A város vezetősége ugyanis nemrégiben kért adott be a bírósághoz, hogy mondjon véleményt, miképpen lehetséges közigazgatási szempontból a városi egészségügyi tanács döntésének végrehajtása: a házak lebontása. A közigazgatási bíróság hármas tanácsa tegnap folytatott tárgyalást ebben az ügyben és úgy döntött, hogy lehetséges a házak lebontása, de csak a város végleges lebontási határozata alapján, amelyet a legfőbb egészségügyi tanács véleménye zése alapján kell kimondani. Ez más szóval azt jelenti, hogy a lebontott házak lakói közigazgatási jogorvoslattal élhetnek, de csak akkor, ha a házak lebontására a felsőbb hatóságok is véglegesen kedvezőtlen döntést hoztak.

— **ÖFELSÉGE BUCURESTIBE TETTE ÁT SZÉKHELYÉT.** Bucurestiből jelenti a Rador: Az udvarmestéri hivatal közlése szerint Öfelsége II. Károly király székhelyét áttette a fővárosba.

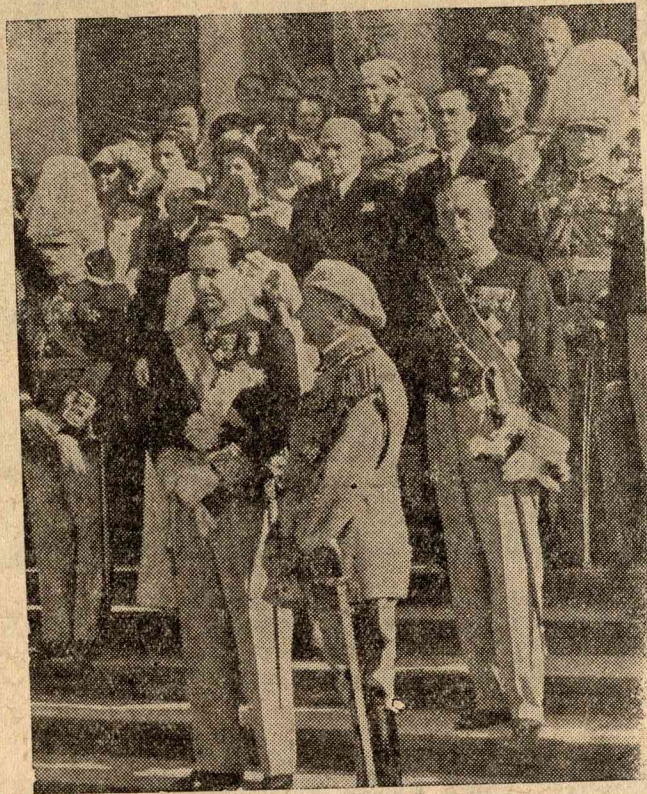
— **A repülőnők sikere.** A legutóbbi hadgyakorlaton a repülőnők is nagy sikerrel szerepeltek és hivatalos körök ezt a magatartást különös elismeréssel emelik ki.

— **Németország és Jugoszlávia kereskedelmi pótegyezményt kötöttek.** Belgrádi híradás szerint Németország és Jugoszlávia kedden este a legutóbbi kereskedelmi meg egyezést kiegészítő pótegyezményt írtak alá.

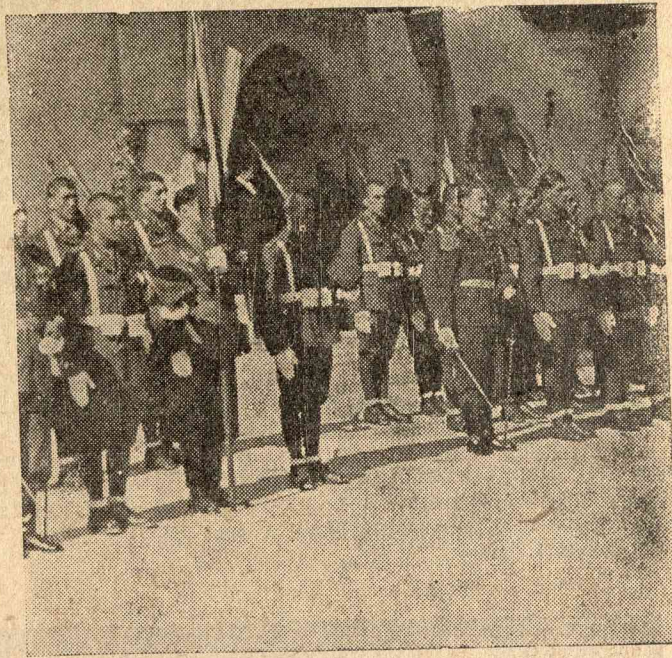
## Csütörtöki képes világhiradó



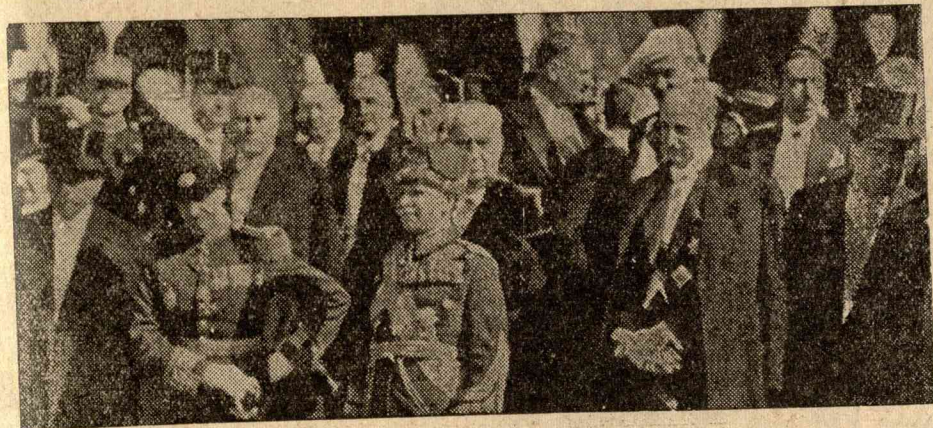
**II. KÁROLY KIRÁLY ÖFELSÉGE**  
 II. Károly király Öfelsége október 16-án megtartott születésnapjának nagy jelentőségéről Jonescu földművelődésügyi miniszter beszélt a bucurestii rádióban történelmi fontosságú emlékeztetővel.



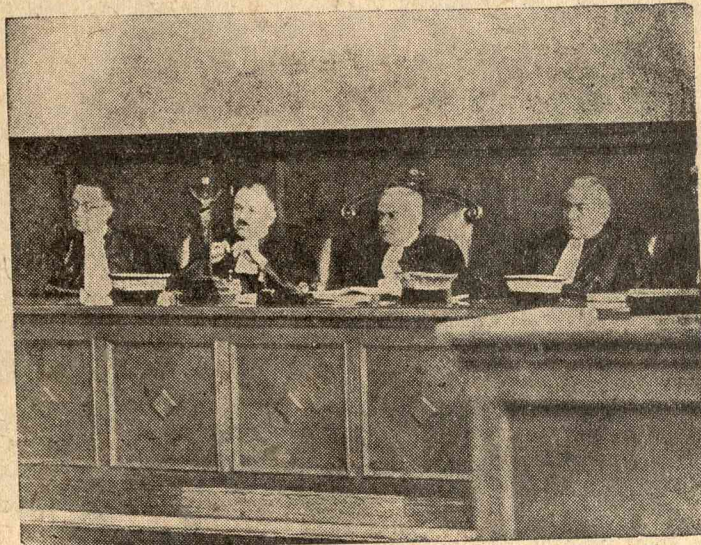
A királyi udvar tagjai, élükön Urdareanu királyi udvari miniszterrel. A fényképfelvétel a sinaiai Monostor előtt készült II. Károly király Öfelsége október 16-án megtartott születésnapjának alkalmával.



Az I. hegyivadászezred díszszázada. Ez a század teljesítette a díszőrségi szolgálatot II. Károly király Öfelsége születésnapján, október 16-án Bucurestiben megtartott nagyszabású és lelkeshangulatu ünnepség alkalmával.



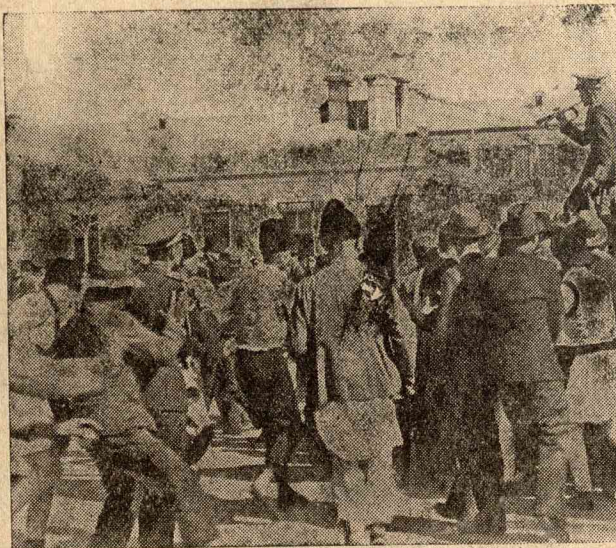
Öfelsége kormányának tagjai távoznak az Uralkodó születésnapján megtartott fényes istentiszteletről, a fővárosi patriarka templomból.



A romániai táblai büntetőtanácsok megkezdtek tevékenységüket. Képünk a bucurestii táblai büntetőtanács tagjait mutatja be: Balról jobbra: C. Petrescu A. Brailoiu, Jancu Petrescu elnök, T. Boeriu és Henry Zamfirescu.



Ekével szántják fel a beton utburkolatot. Az eke élé fogott lovak csak nagy erőfeszítéssel húzzák a beton alapot feltépő ekét. A háttérben a belügyminisztérium hatalmas, új, betonból, acélból és üvegből készült palotája. A kép érdekessége, hogy a belügyminisztérium új palotája még nem is készült el, csak nagyszabású tervét szemlélteti televízió útján, mint kész épületet. A 24 millió lej költséggel felépítendő palota helyét szántják fel az eke élé fogott lovak.



A Mihai Viteazul ezred kiszolgált katonái a leszerelés után visszatérnek a polgári életbe.



**DR. BERNÁDY GYÖRGY**, Marosvásárhely nagy „építő polgármestere”, volt szenátor, számos kitüntetés és magas társadalmi tisztség viselője, az erdélyi magyarság kimagasló nevé és hatalmas munkássága vezére 74 éves korában Marosvásárhelyen meghalt. Dr. Bernády az örök alkotók közé tartozott s ezért nevét és tevékenységét alkotásai örökre megőrzik.



Palesztinába repült vissza a brit kormányzó. Mac Michael palesztinai brit kormánybiztos rendkívül fontos megbeszélések után új megbízatásokkal visszatért Palesztinába.



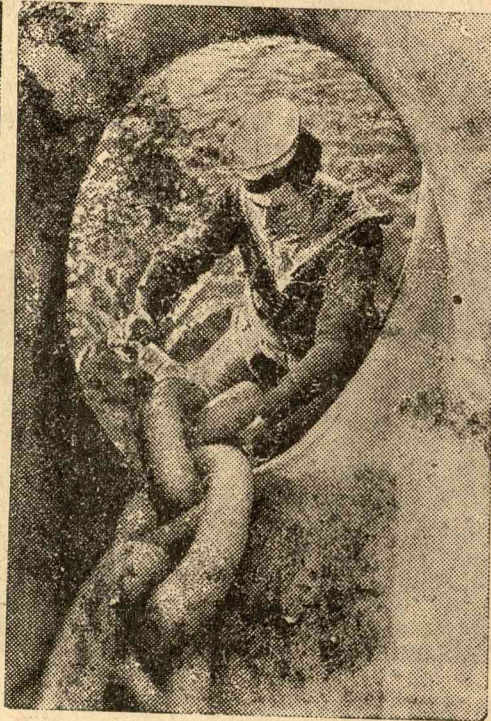
Ujfajta motoroskerékpárral szerelték fel a kaliforniai rendőrséget. Az ingelewoodi (kaliforniai) rendőrfőnökség egészen ujfajta motoros kerékpárral látta el a testület tagjait. Ezek a sajátosságos gépkerekek óránként 60-70 km-es sebességgel haladhatnak.



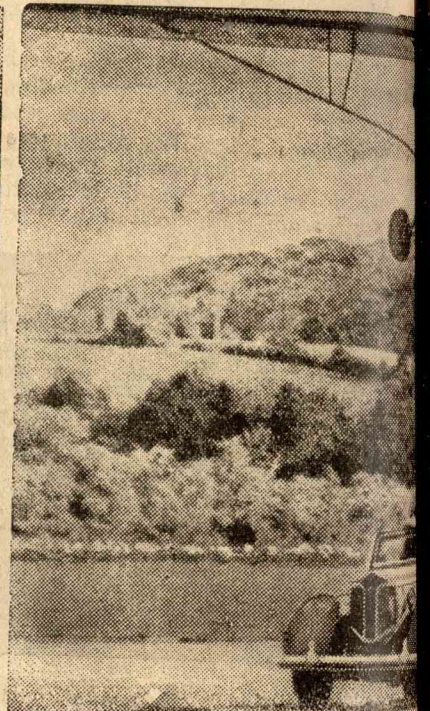
Amerikai forgószél. Charleston óriási károkat okozott és 26 embert...



Skót esküvő. Egy skót előkelőség Londonban nemzeti viseletben tartotta meg esküvőjét. Amint a képünkön látható még a duda sem hiányzott a szertartáson.



Nagytakarítás. Vége a brit manővereknek és a brit matrózok megkezdették a nagytakarítást. Képünkön egy horgonylánc takarítását mutatjuk be.



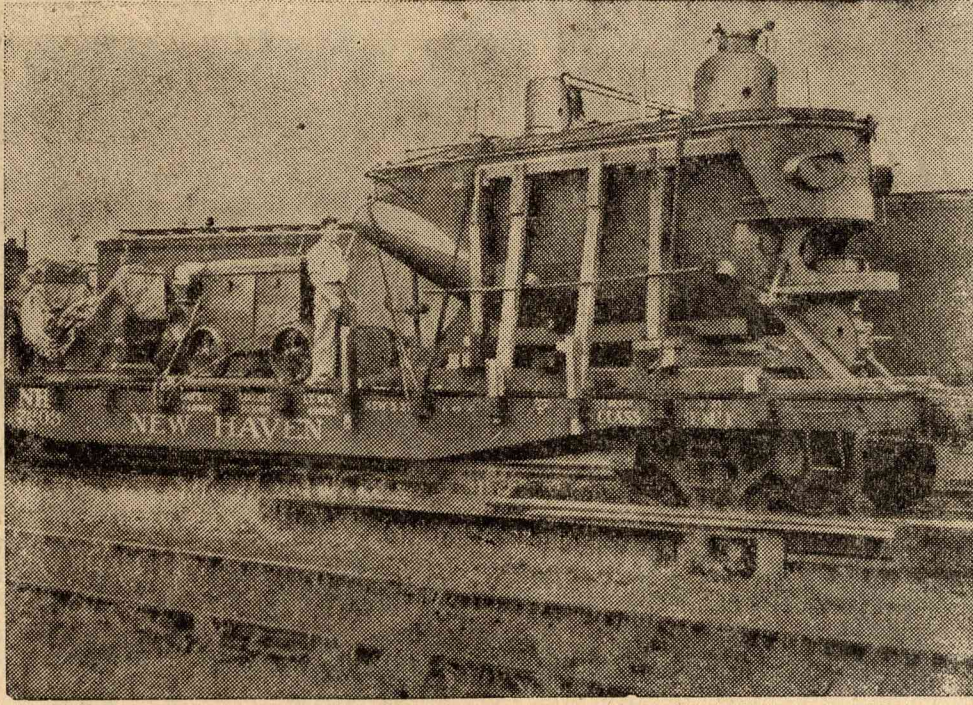
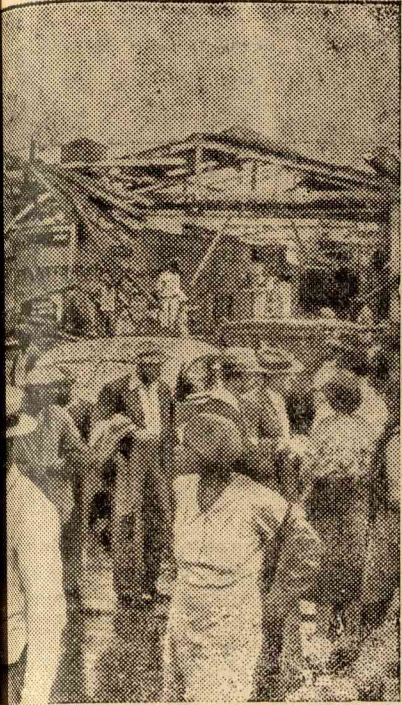
Távrepülők élelmezése. A távrepülőgép...



A baseball játékszezon megnyitását jelenti be ez a három amerikai lovas Newyork játéktérén.

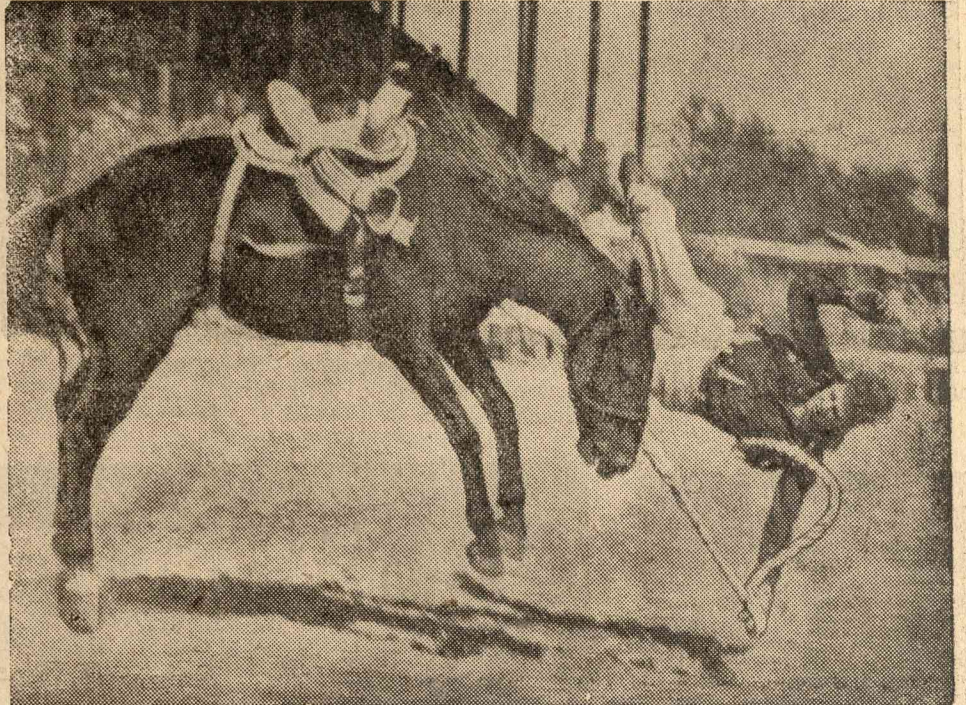
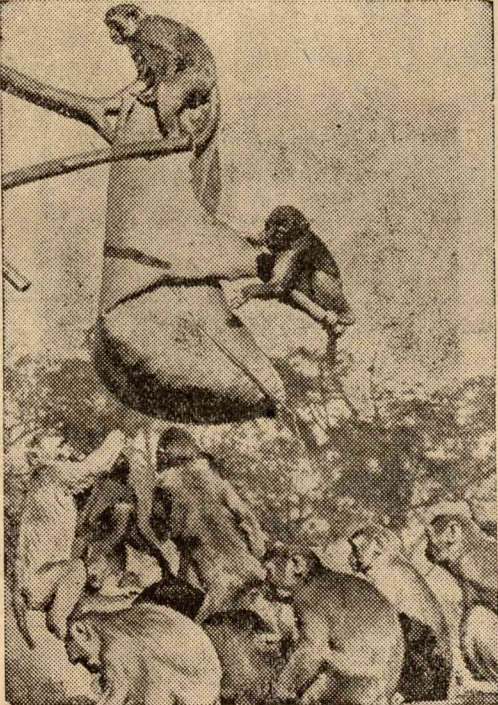
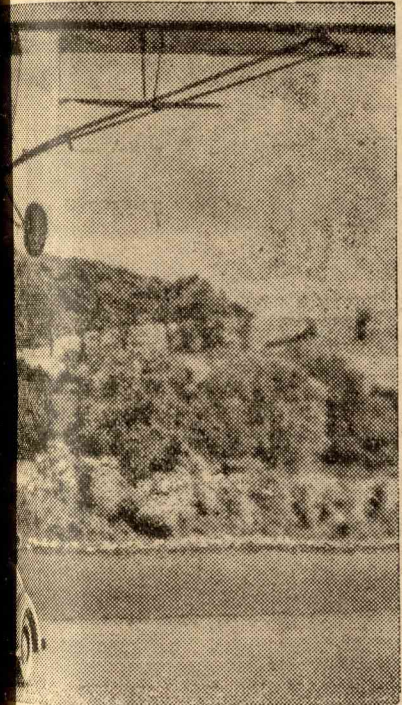


Burgonyaszedési verseny. Maine állam kormányzója, Lewis O. Barrows versenyre kelt Idaho állam kormányzójával, B. W. Card-el. A versenyen Barrows nyerte meg négy fonttal.



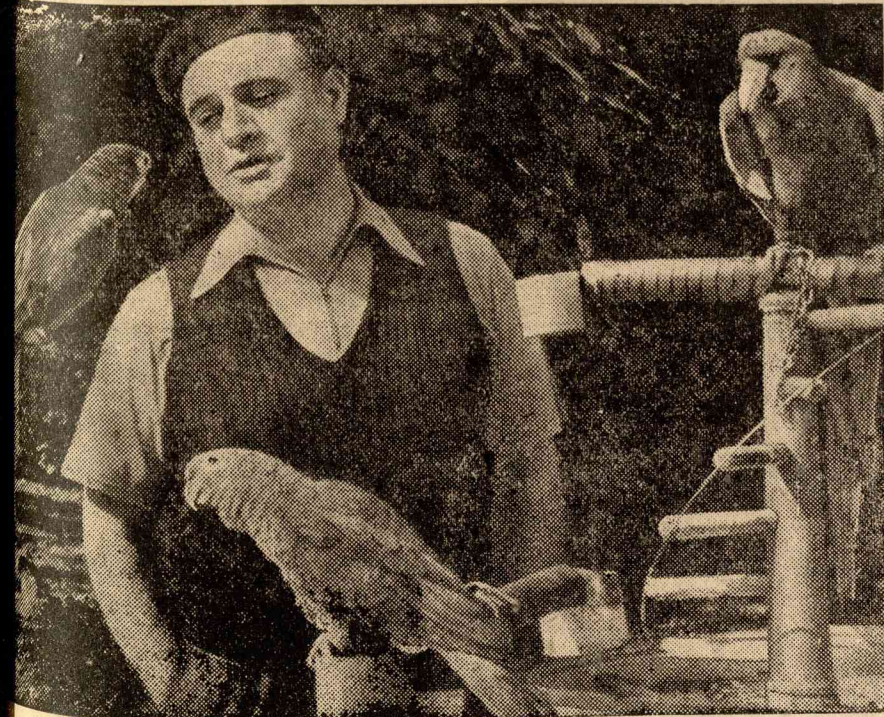
**Vízalatti kutató készülék.** Bridgeportban, az Egyesült Államokban a képünkön látható gépezettel akarják kiemelni a Georgian öbölben elsüllyedt D. G. Dodge „holttestét”. D. G. Dodge, az ismert autógyár tulajdona volt.

**A világ leggazdagabb asszonya.** Mrs. James H. R. Cromwell, az amerikai dohánykirály milliósok örökösője Európába érkezett, hogy Honolulu-ban épített kb. 90 millió lejes villájába butorokat vásároljon.



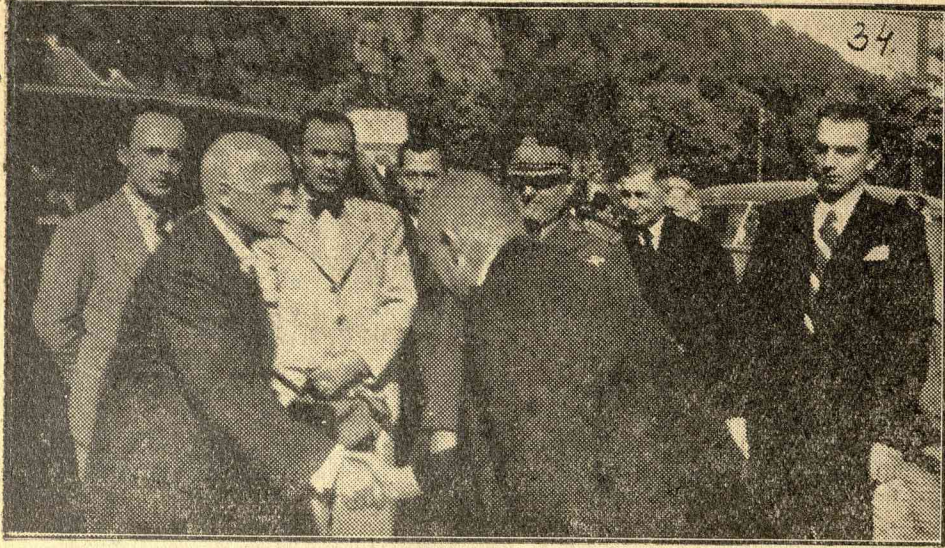
**Az elrabolt gyűjtőzsák.** A londoni állatkert majmai ellopták ápolójuktól a gyűjtőzsákot és egy fára cipelték ahonnan nehéz volt azt visszaszerezni.

**Hoppla.** Nagyszerű lovasok az amerikai cowboyok, de azért a még be nem tanított paripák hátán alig tudnak két percnél tovább maradni. A minden évben megrendezett versenyeket is azok nyerik meg, akik a legtovább tudnak a lovon maradni.

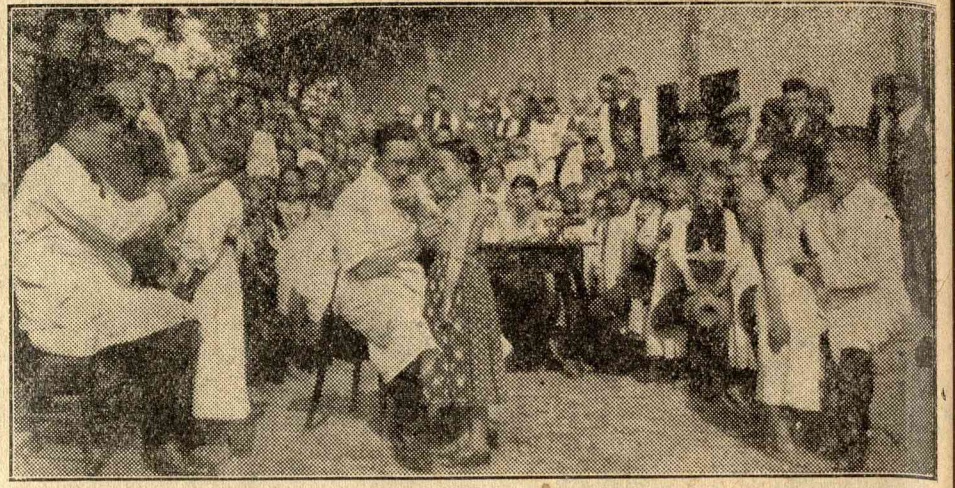


**Gigli tanítja papagájait.** Giglinek a világhírű olasz tenoristának három papagája van és a tenorista szeretné őket énekre tanítani. Az állatok azonban nem érdeklődést tanúsítanak a művészet iránt.

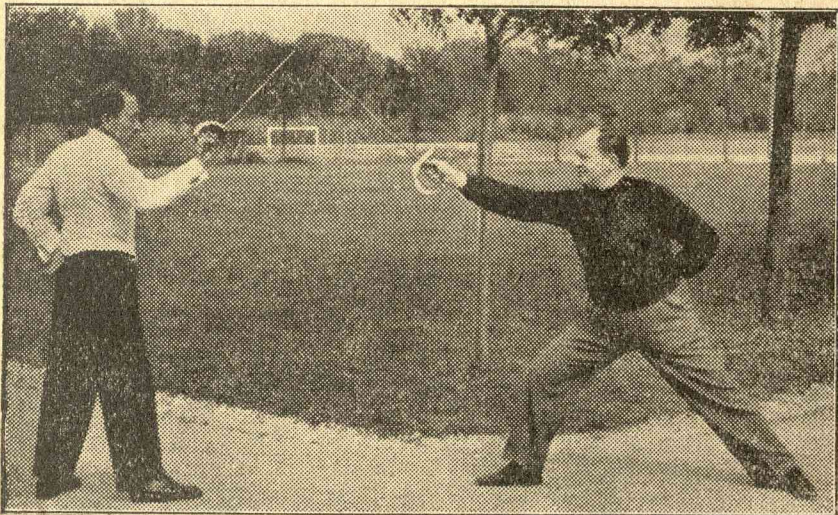
**Kanadai éleskamra.** Északkanadában nem könnyű dolog az éleskamrákat a landóban ellátni, mert a hajók a megfagyott folyókon sokszor hónapokon keresztül kénytelen vesztegelni. Akiknek azonban van elegendő pénz egyszerre egész évre valót tud szerezni és azt a képünkön látható „levegős kamrába” raktározza el. Egy ilyen fagyasztott lazac-kamrát mutatunk be olvasóinknak.



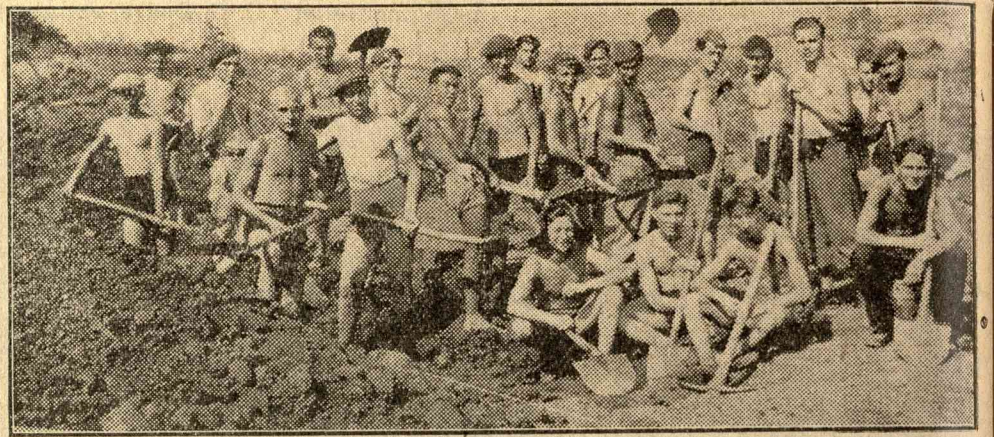
**DR. MARTA ALEX KIRÁLYI HELYTARTÓ DÉVAI LÁTOGATÁSA**  
Előterében dr. Marta dr. Drăgan polgármesterrel fog kezet üdvözlő beszéde elhangzása után, háttérben Bengliu ezredes prefektus, Damincescu helyl. admin. főnök, Prosteanu kabinettitkár és dr. Gligor Amos, a prefektus titkára. A fogadtatás a költőiesen szép dévai vár tövében történt, ahol a nemrég leleplezett Decebal szobor van. (Foto Lugojan, Déva.)



**AZ ORSZÁGOS EGÉSZSÉGÜGYI KAMPÁNNYAL** kapcsolatosan Bogdand (Szilágymegye) községet is felkeresték az orvosok, akik gyógyítanak és orvossággal látják el a beteg falusiakat. Felvételünk a „rendelési óra” alatt készült és az orvosokat mutatja be munka közben. Balról jobbra: dr. Hoffmann S., dr. Méra Zoltán és Frenkel P.



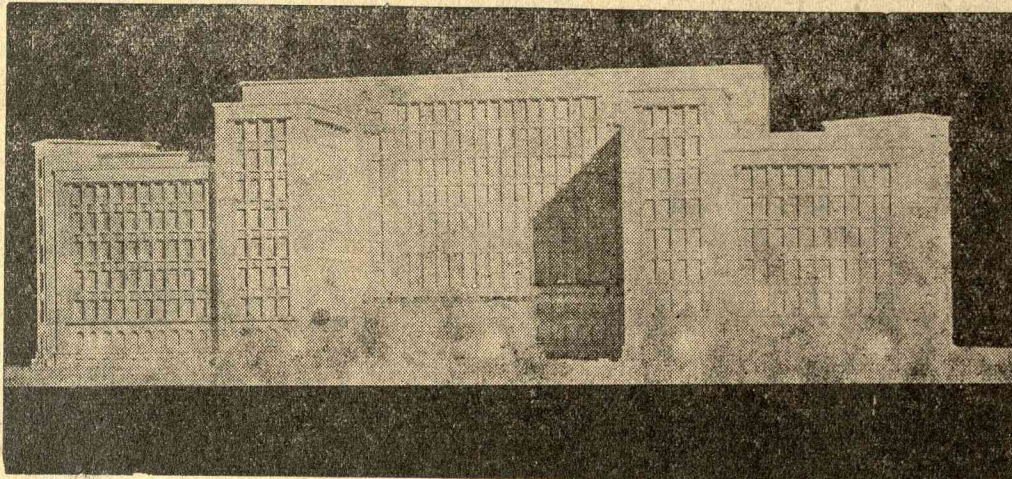
**MEGKEZDŐDÖTT A VIVÓSZEZON.** Bay Girolamo, a kitünő olasz vivótanár újra megkezdte tanításait. Képünk a vivómestert Deheleanu Adriannal, Románia volt kardvívó bajnokával ábrázolja, aki ismét megkezdte edzéseit.



**KATONAI ELŐKÉSZÍTŐSÖK ÉPITIK A MAROSVÁSÁRHELYI KATONAI SPORTTELEPET.**



**Kemal Atatürk** török államfő, az új Törökország megteremtője, aki súlyos betegségéből felépülőben van.



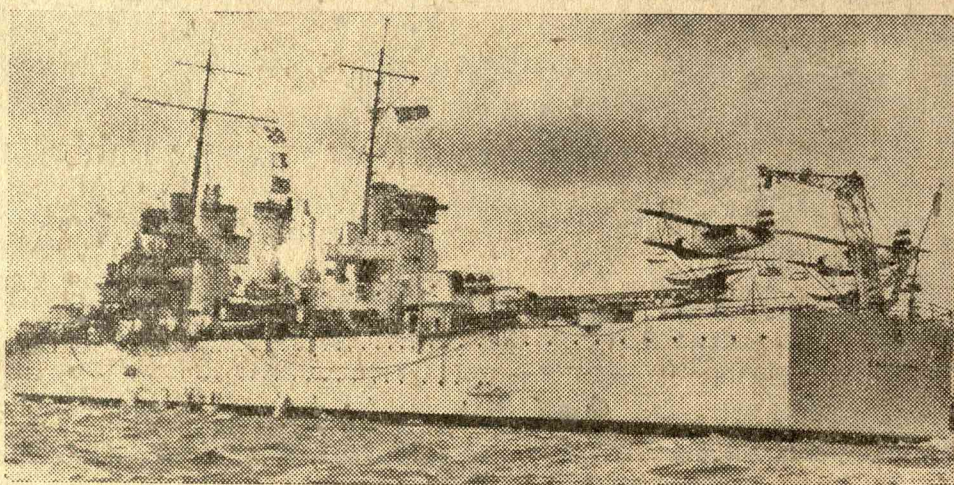
**AZ ÚJ BELÜGYMINISZTERIUMI PALOTA.** Bucarestiben 24 millió lejes költséggel új belügyminisztériumi palota épül, amelyben a belügyminisztériummal kapcsolatos összes szolgálati ágak hivatalos helyiségei elhelyezést nyernek. A gyönyörű palotát Paul Smarandescu belügyi vezérfelügyelő tervei alapján építik.



**MEGHALT HERMANN KÖHL, A NEVES ÓCEÁNREPÜLŐ.** Hermann Köhl kapitány, aki az Óceánt kelet-nyugat irányban 1928-ban először átkelte, meghalt.



**L. MIHÁLY BARNA,** az erősteherességű fiatal székely költő, akinek „Fenyő a hegyen” címmel most jelent meg egy új nagyszerű verseskötete.



**AMERIKAI HADIHAJÓ LÁTOGATÁSA ANGLIÁBAN.** A legmodernebb amerikai hadihajó, a „Savannah” látogatásra érkezett Portsmouth kikötőjébe.



**BEZERÉDI LUJO,** Belgrádban szobrásznak egyik művét mutatjuk, aki művészi érettségével Európa legnagyobb szobrászai közé tartozik.